



In sa manta: mirada de Biddesartu. Fotografia de Simona Axana.

Comune di Villasalto (Cagliari) - Comunu de Biddesartu (Casteddu)  
*Fueddàriu de Biddesartu*, de Amos Cardia, Simona Axana, Perdu Perra  
Prima edizione, giugno 2009 - Primu imprenta, làmpadas de su 2009.  
Progetto grafico e impaginazione - Progetu gràfigu e impaginadura: Studio  
grafico *Graficamente* - Lunamatrona  
Stampa - Imprenta: Comunicare Multimedia s.r.l. - Serrenti

Su progetu *Su fueddàriu biddesartesu* dd'eus fatu cun s'agiudu de s'Arregioni  
Autònoma de Sardinnia, Provintzia de Casteddu - Assessorau a sa Curtura.  
L.R. 26/1997 art. 13.

Il progetto *Su fueddàriu biddesartesu* è stato realizzato col contributo della  
Regione Autonoma della Sardegna, Provincia di Cagliari - Assessorato alla  
Cultura. L.R. 26/1997 art. 13.

# Fueddàriu de Biddesartu

Progetu  
*Su fueddàriu biddesartesu*  
L.R. 26/1997 art. 13

de Amos Cardia, Simona Axana, Perdu Perra

Tipografia *Comunicare Multimedia* - Serrenti



# Ìndixi

Saludu de su Sindigu	7
Premissa	9
Cumentu eus fatu custu fueddàriu	11
Fueddàriu	15
Informadoras e informadoris	92
Fueddàrius de Campidanesu	93
S'Ofitziu de sa Lìngua Sarda de Biddesartu	95
Situs de Ofitzius de sa Lìngua Sarda	96
Situs in italianu de atras Istitutzionis	96
Dogumentus e situs de Sardu consillaus	97
Is autoris	98



## Saludu de su Sìndigu

Custu fueddàriu chi teneis in is manus est una de is medas fainas chi s'aministratzioni comunali est fendu po fai connosci e mandai a in-nantis sa lingua sadra. Est unu traballu de importu ca sa lingua nosta est su fatu chi prus si fait pinnigai a pari e si 'ònat su strùmbulu po sodigai a traballai po su beni de su logu nostu.

Teneus obretus atrus sreibitzius puru, chi in Biddesartu funt arrenniscendu beni meda, gràtzias a s'agiudu de sa genti e de is assòtzius curturalis, cumentu su cursu de Sadru, s'Ofitziu de sa Lingua Sadra e su situ Internet in Sadru.

Po 'onai sa possibilidadi a totus de gosai de custas ainas modernas, in sa biblioteca comunali s'aministratzioni at obretu su Capsda (Centro di Accesso per i Servizi Digitali Avanzati) chi est stètiu unu de is impinnus nostus giai de cumentzu.

Su sreibitziu at a amellorai de prus ancoras, ca sa biblioteca dd'eus a portai a su primu pranu de sa caserma bècia, chi su logu est mellus e sa genti nd'at a podi gosai de prus.

Custu traballu de Biddesartu funt apretzienduddu in atras biddas puru, tantis chi atrus Comunas ant agradèssiu custa sperientzia manna de su Comunu de Biddesartu e ant 'òfiu chi fetzessit su cabu-fila in is progetus de presentai imparis, cun sa lei 482/99 po is minorias linguistigas de totu Itàlia.

Su Comunu nostu est incarrerendu po scriri in Sadru àutus, billetus de bisita, manifestus, cumentu cussus po is festas tzivilis e arreligiosas.

Custu fueddàriu dd'eus fatu cun sa lei 26 de s'Arregioni, chi seus pighendu totu is ocasionis chi fait po no lassai spedritziada dònna possibilidadi de traballu cun sa curtura nosta. Custu fueddàrieddu est una primu 'essida, ca in is annus at a bolli amanniau e amellorau. Po ddu fai, agatendi e narendi is fueddus biddesartesus, ant pigau parti giai setanta personas, chi ddi torraus gràtzias meda.

Torraus gràtzias a Simona Axana chi at fatu sa circa de is fueddus, a Amos Cardia chi at cordinau su traballu fintzas a fai su libru e a ddu presentai, a Perdu Perra chi at donau sa lista de is tremilla fueddus de partèntzia in italianu e in Sadru campidanesu literàriu.

Traballaus po chi custu fueddàriu srebat a is giòvunus e a is giòvunas po imperai su Sadru sempri de prus, po fai su bilinguismu cumpriu. In Biddesartu su Sadru e sa fueddada biddesartesa ancoras ddus eus allogaus beni e po cussu tòcat a sighiri a ddus fai bivi e a ddus cresci.





# Premissa

## De s'Italianu a su Sadru

Custu fueddàriu s'agàtat de s'Italianu a su Sadru sceti. No eus fatu sa parti de su Sadru a s'Italianu ca, po sa tenta nosta, iat a essi s'rebia pagu. Est a nai chi sa boluntadi nosta est a fai imparai su Sadru a chini scit s'Italianu sceti o comuncas a chini scit prus s'Italianu chi no su Sadru. Po cussu tòcat a partiri de sa l'ingua de custus, s'Italianu, po arribai a su Sadru.

Candu nosu imparaus s'Ingresu, a marolla parteus de is fueddus italianus chi giai scieus e agoa andaus a biri ita ddis nant in ingresu. Sa pròpiu cosa est po su Sadru. Fait a ddu imperai sempri de prus cumenti totu is l'inguas de su Mundu.

## Cali Sadru

Su Sadru est una l'ingua sceti, chi dda faint is duas bariedadis mannas - su Campidanesu e su Logudoresu - postas imparis. Custas duas bariedadis mannas, pigadas a solas, funt una parti de su Sadru. Su Sadru est su totu, Campidanesu e Logudoresu funt is duas partis chi faint custu totu.

Custu traballu dd'eus fatu innantis de totu po sa genti de Biddesartu, intzandus dd'eus scritu in sa parti de Sadru chi chistionaus innoi: su Campidanesu.

## Cali Campidanesu

Su Campidanesu est sa parti prus manna de su Sadru, po cantu est mannu su logu innui ddu chistionaus - de Tèulas a Aristanis, de Sant'Antiogu a Crabonaxa a Seulu<sup>1</sup> e de prus puru - e po tanti est sa genti chi ddu chistionat<sup>2</sup>. Duncas, de cumenti est mannu, càmbiat segundu su logu chi seus. Su Campidanesu de su Surcis est difarenti de su de su Gerrei, su de s'Ollastra est difarenti de su Campidanu e aici nendi. Sa diferèntzia est pagu, ca seus a intrus de sa pròpiu parti (su Campidanesu) de sa pròpiu l'ingua (su Sadru), ma comuncas dda intendeus luegus.

1 Da Teulada a Oristano, da Sant'Antioco a Villasimius a Seulo.

2 Ant apretziau chi intru de 1.650.000 de totu is Sardas e is Sardus, prus de 900.000 bivint in logu chi chistionant su Campidanesu. Càstia <http://www.comitau.org//Mangaras/bariedadis/connosci.php>

## Un' esempru po totus

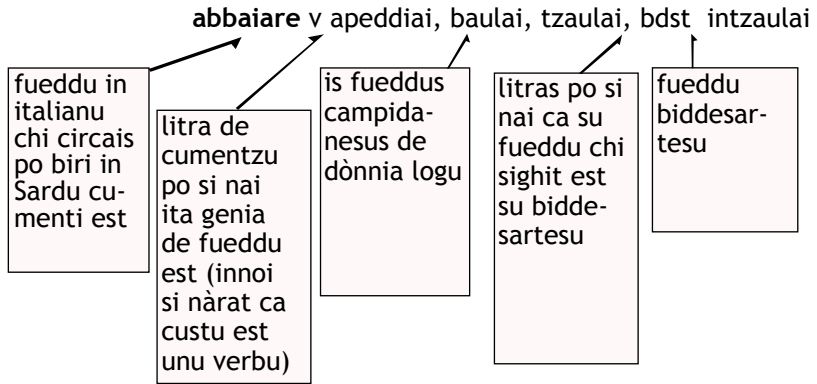
Sa fueddada de Biddesartu est difarenti de su Campidanesu literàriu ca no naraus sa r candu est innantis de sa t. Ddu bieus in su nòmini de sa bidda e totu, chi in Campidanesu literàriu scrieus Biddesartu ma innoi naraus Biddesatu. Po custa chistioni is scriidoris, de candu ant cumentzau a scriri su Campidanesu<sup>1</sup>, ant dèpiu scioberai, fendi preferèntzia a cumenti nant, po nai, in Casteddu. Ma po atra cosa su Campidanesu literàriu fait preferèntzia a cumenti naraus in Biddesartu, ca bolit a scriri cadena, ludu, meda e no bolit a scriri carena, luru, mera, cumenti nant in Casteddu.

<sup>1</sup> Su primu dogumentu scrìtu in Campidanesu est de su 1089 e ddi nant Carta Calaritanana. Est su primu dogumentu scrìtu de su Sardu e totu, giai chi su primu dogumentu scrìtu in Logudoresu benit a pustis, ca est de su 1113.

# Cumenti eus fatu custu fueddàriu

Custu fueddàriu tradusit is fueddus de s’Italianu a su Sadru Campidanesu, incrarendi, candu s’rebit, fintzas su Campidanesu de Biddesartu, est a nai su Biddesartesu.

Duncas is fueddus ddu agatais postus aici:



Craramenti, a nai chi intzulai est su fueddu de Biddesartu no bolit nai chi siat de Biddesartu sceti, ca podit essi de meda atrus logus puru.

Candu su fueddu de Biddesartu est su pròpiu de atrus logus, ma ddu naraus de una manera diferenti, intzandus dd’eus torrau a arripiti scriendiddu de un’atra manera, po fai sciri cumenti ddu naraus:

**ascoltare** v ascurtai, bdst ascu(r)tai

Sa r posta a intrus de parentesi bolit nai ca no dda naraus. Castiai chi custu de imperai sa parèntesi est po fai cumprendi cumenti ddu nai sceti, no est cosa chi fetzat a imperai in d-unu scritu.

Unus cantu fueddus, candu ddoi est s’artigulu innantis, ddu incrutzaus.

Po nai, su fueddu granu, candu ddu naraus cun s’artigulu, bessit su ‘ranu.

A custa chistioni ddi nant fonetica sintattica e dd’eus sinnalada, ma si consillaus su fueddu a ddu scriri totu.

A bortas su fueddu biddesartesu est su pròpiu de su campidanesu literàriu, ma ddu naraus de un’atra manera e cumenti ddu naraus fait fintzas a ddu sciri.

Candu no tenit parentesis in mesu bolit nai ca fait a ddu scriri a sa biddesartesa puru:

**arginare** v firmai, bdst frimai

Candu no bieis is litras bdst bolit nai chi su fueddu in Biddesartu est su pròpiu de is atrus logus campidanesus e chi ddu nant fintzas de sa pròpiu manera:

**abile** agg àbili

Candu ddoi est sa scèschia a s'acabu - est a nai custu sinnu × - bolit nai ca sa genti de Biddesartu no at scìpiu nai su fueddu de Biddesartu po cussa cosa. A sa genti chi eus domandau, dd'est partu chi cussa cosa, chistionendi in Sadru in Biddesartu, no dda neraus:

**abbastanza** avv bastanti, bastantementi, ×

Perou custus fueddus, mancai no tengant currispundèntzia in Bidde-sartu, ddus eus lassaus su pròpiu. Podit essi chi su fueddu ge s'agatit in Biddesartu puru e mancai dd'eus scarèsciu o, chi pròpiu seus sigurus chi in Biddesartu cussu fueddu no dd'eus nau mai, custa est s'ocasioni bona po ddu imparai. Est s'ocasioni bona po cumentzai a ddu nai, pighendiddu de is atrus logus campidanesus, ca aici su Sadru bessit una lingua sempri prus manna e nosu besseus sempri prus bonus a chistionai in Sadru de milli cosas.

Scioberendi is fueddus de ponni in custu fueddàriu eus lassau a foras is nòminis de animàlis, piscis, pillonis, matas, partis de su corpus, maladias e aici nendi. Funt totu cosa chi agatais de manera fàtzili in atrus fueddàrius prus mannus o spetzialistigus, po su chi spètat su Campidanesu literàriu, intamis po su Biddesartesu iat a essi srebìu unu traballu mannu meda de circa a posta po cussu sceti.

Is participius passaus ddus eus postus candu funt agetivus chi impe-raus meda e totu. Es.

**aperto** agg obertu, bdst obretu

De si nunca participius passaus no nd'eus postu e tòcat a circai su verbu a s'infiniu. Po nai, su fueddu abbassato no ddoi est, intzandus tòcat a circai su verbu a s'infiniu, agatais sa tradusidura e su parti-cìpiu passau si ddu feis bosatrus.

### **abbassare** v calai, bdst abasciai

Candu agatais custu sinnu - bolit nai chi seus arripitendi su fueddu, ca no srebit a ddu torrai a scriri totu. Es.

### **settimana** f cida, la - prossima sa cida chi benit

Po una chistioni de simplesa, medas pronòminis no ddus eus postus, ca est totu cosa chi agatais de manera prus crara in is gramàtigas.

Is verbus chi s'agàtant arretrogaus puru (anche nella forma riflessiva), tòcat comuncas a ddus circai insa forma sintzilla intzoru. Po nai, chi boleis su fueddu lavarsi, circai deretu lavare e bàstat. Agoa, cumenti eis agatau custa, sa forma arretrogada si dd'eis a fai bosatrus e totu.

### **lavare** v samunai, bdst sciacuai

Is verbus ddus agatais arretrogaus candu funt arretrogaus a marolla sceti, est a nai chi tenint custa forma e bàstat. Po nai, eus postu

### **ammalarsi** v s'amaladiai

e no ammalare, ca in Italianu est arretrogau a marolla, ca no s'agàtat una fràsia cumenti lo ammalò qualcun altro.

Candu agoa de unu fueddu sadru agatais sa litra f o m, bolit nai chi cussu fueddu sadru est de un'atru gèneri de su fueddu italianu. Es.

### **accesso** m intrada f

Bolit nai chi in Italianu cussu fueddu est masculinu, ma in Sadru est femininu. A incrarai custu srebit meda candu su fueddu no ddu conno-sceus, e mancai in Sadru acàbat cun sa -i, chi podit essi siat femininu siat masculina.

In is fueddus italianus de partèntzia, nd'eus postu fintzas chi in Sadru ancoras arresùrtant noulogismus, cumenti lavatrice, marciapiede e calancun'atru. Ddus eus postus ca oramai est cosa de sa vida nosta de dònna di' e ca oramai sempri prus campidanesus connoscint is fueddus sadrus propostus (sciacuadora e marciapei), ddus aprètziat e ddus impèrant e totu. Po cussu ddus eus bòfius provai e fai conosci in Biddesartu puru.

Po acabai, castiai sa lista de is incruzaduras (postas de filera arfabètiga) chi eus imperau po incarrai s'arratza gramatigali de is fueddus.

INCRUTZADURA	FUEDDU CUMPRIU
~	parola ripetuta
x	parola non individuata durante l'indagine
agg	aggettivo
avv	avverbio
bdst	Campidanese di Villasalto
conf	congiunzione
f.	sostantivo femminile
inv	invariabile per numero (uguale al singolare e plurale)
invoc	invocazione
m	sostantivo maschile
m/f	invariabile per genere (uguale al maschile e femminile)
meccan	meccanico
neol	neologismo
plur	plurale
pr	pronome
prep	preposizione
sal	saluto
tecn	tecnologico
v	verbo
volg	volgare

Totu custus inditus funt po arrennesci a imperai su fueddàriu de sa manera prus profetosa chi fait. Su logu est pagu, dònna fueddu est una sienda e iat a minesci una chistioni longa meda. Su sistema chi eus imperau est imparis lestru e, po su logu chi teneus, bastamentei cumpriu. Chi ancoras agatais cosa chi no cumprendeis, fait a domandai a s'Ofìtziu de sa Lingua Sadra de su Comunu de Biddesartu, chi ddoi est Simona Axana.

Custu fueddàriu dd'agatais fintzas in su situ [www.biddesartubilingua.it](http://www.biddesartubilingua.it), chi ingunis, gràtzias a su cumendu circa fait fintzas a ddu imperai de su sadru a s'italianu. Bàstat a ddi fai circai su fueddus sadru chi no scieis e, in su logu chi si ddu agàtat, eis a ligi su fueddu italianu chi ddi currispundit.

# Fueddàriu





# A

**abbaiare** v baulai, tzaulai, *bdst* intzaulai  
**abbandonare** v abandonai, *bdst* lassai  
**abbassare** v calai, *bdst* abasciai  
**abbastanza** avv bastanti, bastantemente, ×  
**abbattere** v abati, fuliai a terra, *bdst* sciusciami  
**abbondante** agg abundosu, abundantziosu, *bdst* abundanti  
**abbondanza** f abundàntzia, abundori m, ×  
**abbottonare** v abutonai  
**abbreviazione** f acurtzadura, incurtzadura, *bdst* incruzadura  
**abbronzare** v amorisciai, *bdst* annieddigai  
**abile** agg àbili  
**abituare** v acostumai, pigai s'ampitu, pigai s'avesu, *bdst* costumai  
**abituato** agg acostumau, imbitzau, *bdst* ingustau  
**abitudine** f avesu m, imbitzu m, *bdst* costume m  
**accadere** v acadessi, sutzedi, *bdst* capitai  
**accarezzare** v carinniai, imbimbrinai, *bdst* frandigai  
**accendere** v allui  
**accendino** m alluidori, ×  
**accesso** m intrada f  
**accettare** v arriciri  
**acciaio** m atzàrgiu, *bdst* atzraxu  
**acciecare** v intzurpai, *bdst* intzrupai  
**accoglienza** f arricida, ×  
**accogliere** v arriciri, *bdst* aculli  
**accordo** m acòrdiu  
**accorgersi** v s'acatai  
**aceto** m axedu  
**acido** agg argu, aspu, àssidu, *bdst* axedu, agru, spuntu  
**acido** m. àssidu, ×  
**acqua** f àcua  
**acquavite** f filu de ferru, *bdst* àcua adrenti  
**acquazzone** m passata f de àcua, temporada f, *bdst* scutulada f de àcua  
**acquisto** m còmpora f, ×  
**acuto** agg acutzu, *bdst* (fig.) abistu  
**addirittura** avv puru puru, po fintzas, *bdst* adderetura  
**addolorare** v afrigiri, scorai, ×  
**addomesticato** agg amasedau, *bdst* domau, masedu

**addormentare** *v* durmiri, *bdst* dromiri  
**adesso** *avv* imoi  
**adoperare** *v* portai, umperai, *bdst* imperai  
**adulto** *m agg* mannu  
**aereo** *m* abioni, *bdst* aparèchiu  
**aeroporto** *m* àiri-portu  
**affare** *m* afàriu  
**affilato** *agg* acutzau, *bdst* acutzau  
**affitto** *m* arrendu, *bdst* pesoni *f*  
**affrettare** *v* impressiri, *bdst* cuitai  
**aggiungere** *v* aciungi  
**aggiustare** *v* arrangiai  
**agile** *agg* lestu, agilosu, *bdst* lestru  
**agio** *m* axu, ×  
**agitare** *v* movi, scutulai, *bdst* sciumpulai  
**aglio** *m* allu  
**ago** *m* agu *m. f.*  
**agosto** *m* austu  
**agricoltore** *m* messaju  
**agricoltura** *f* laurera, laurantza, messarìtzia, messaria, ×  
**aia** *f* argiola  
**aiutare** *v* agiudai  
**aiuto** *m* agiudu, *bdst* (*invoc*) agitòriu  
**ala** *plur ali f* ala, *plur* alas  
**alba** *f* obrescidòrgiu *m*, *bdst* spanigadroxu *m*, obrescidroxu *m*,  
**albergo** *m* posada, ×  
**albero** *m* àrburi *f*, *bdst* mata *f*, ~ **di nave** bigu, ×  
**alcol** *m inv* àrcoli ,àrcolu , *bdst* spìritu  
**alga** *f* àliga  
**alito** *m* àlidu, sùlidu  
**allacciare** *v* acapiai  
**allargare** *v* alladiai, *bdst* sbambiai, allargai  
**allegro** *agg* allirgu, cuntentu, prexau, *bdst* allirgu  
**allenamento** *m* allenamentu  
**allenare** *v* allenai  
**allenatore** *m* allenadori  
**allestire** *v* apariciai, *bdst* aprontai  
**alloggio** *m* aposentamentu, ospidàgiu, ×  
**allontanare** *v* stesiai, *bdst* andai allàrigu (*rifl*)  
**allora** *avv* intzandus, intzaras, *bdst* tandu  
**allungare** *v* allonghiai, *bdst* stendiai  
**altalena** *f* santzainedda, ×  
**altezza** *f* artària, *bdst* a(r)tesa  
**alto** *agg* artu, *bdst* a(r)tu

**altrettanto** *avv* su matessi, *bdst* su pròpiu  
**altrimenti** *avv* asinunca, de sinunca, *bdst* de chi no'  
**altro** *agg* àturu, *bdst* atru  
**altrove** *avv* in atru logu  
**altura** *f* cùcuru *m*  
**alzare** *v* artziai, *bdst* a(r)tziai  
**alzarsi** *v* si ndi pesai  
**amare** *v* (*di cose*) nci tenni; (*di persone*) stimai  
**amaro** *agg* marigosu  
**ambiente** *m* logu  
**ambulanza** *f* ambulàntzia, ×  
**amicizia** *f* amigàntzia, amistàntzia, amistadi, ×  
**amico** *m. plur amici m* amigu *plur amigus*  
**ammalarsi** *v* s'amaladiai  
**ammazzare** *v* morri, *bdst* bociri  
**ammuffito** *agg* allanau, annarbau, atufau, *bdst* annabrau  
**amore** *m* stima *f*  
**ampio** *agg* ladu, *bdst* mannu  
**anche** *avv* puru  
**ancòra** *avv* tambeni, ancoras, *bdst* torra  
**àncora** *f* lancioni, ×  
**andare** *v* andai  
**anello** *m* aneddu  
**angelo** *m* àngelu *bdst* àngiulu  
**angolo** *m* (*geom.*) àngulu; (*cantuccio*) cantoni, arrenconi, ungroni, *bdst* contoni  
**angoscia** *f* matana, *bdst* pensamentu  
**anima** *f* ànima  
**animale** *m* animali, pegus *bdst* bèstia *f*  
**animatore** *m* animadori  
**annegare** *v* allupai  
**anno** *m* annu  
**annodare** *v* annuai  
**annoiare** *v* annischitzai, amolentai, *bdst* arròsciri  
**annoiarsi** *v* s'annischitzai, s'amolentai, dda/ddu arroschi  
**annunciare** *v* fai sciri  
**annuncio** *m* annùntziu, *bdst* annùnciu  
**antenna** *f* antenna  
**anticipo** *m* acoitu, *bdst* anticipu  
**antico** *agg* antigu  
**anziano** *agg* bèciu  
**aperto** *agg* obertu, abertu, abretu, *bdst* obretu  
**apparecchiare** *v* ponni mesa  
**apparenza** *f* bisura, *bdst* su chi parit *m*

**appartamento** *m* apartamentu  
**appartenere** *v* essi de  
**appello** *m* tzerriada, *bdst* apellu  
**appena** *avv* apenas, cumentì, *bdst* imoi imoi  
**appendere** *v* apicai  
**appicciare** *v* apicigai  
**applaudire** *v* bati is manus  
**appoggiare** *v* arrimai; arrumbai, *bdst* (*appoggiare contro*) acotzai  
**apposta** *avv* a posta  
**apprendista** *m/f* scienti, discenti, imparanti, ×  
**appuntamento** *m* apuntamentu  
**appunto** *avv* pròpiu  
**appunto** *m* apuntu  
**aprile** *m* abrilì  
**aprire** *v* aberri *bdst* oberri  
**apriscatole** *m inv* oberribòtulus, *bdst* oberibotus  
**arancione** *agg* colori de aràngiu  
**arare** *v* arai  
**aratro** *m* arau, *bdst* aràdulu  
**arcobaleno** *m* circhiolla, circu de Noeu, arcu de celu, *bdst* seti fròngias o cincù fròngias  
**ardesia** *f* bitzarra, perda de bitzarra, ×  
**ardito** *agg* atriviu, alidantzosu  
**argilla** *f* terramàini, *bdst* terra  
**arginare** *v* firmai, *bdst* frimai  
**aria** *f* àiri *m*, *bdst* ària  
**arma** *plur* armi *f* arma *plur* armas  
**armadio** *m* armàriu, moarra *f* / ~ **a muro**, alasena *f*  
**armare** *v* armai  
**arnese** *m* aina *f*  
**arrabbiarsi** *v* s'inchietai, si pigai felì, s'arrennegai, *bdst* si pigai ferenu  
**arrampicarsi** *v* s'apiculai, *bdst* s'apicai  
**arrivare** *v* lompi, *bdst* arribai  
**arrossire** *v*, si fai sa faci in colori, *bdst* s'arrubiai  
**arrosto** *m* *agg* arrustiu, *bdst* arrustu  
**arrugginire** *v* arruinai  
**arte** *f* arti  
**artigiano** *m* artesanu, artisanu, ×  
**artiglio** *m* farrunca *f*, unghita *f*, *bdst* unga *f*  
**ascensore** *m* artziadori  
**ascia** *f* securi  
**asciugamano** *m* tiallora *f*, sciutamano, *bdst* pannu po is manus  
**asciugare** *v* asciutai, *bdst* sciutai, (*con un panno*) strexi

**ascoltare** *v* ascurtai, *bdst* ascu(r)tai  
**asino** *m* burricu, molenti, *bdst* mulenti  
**aspettare** *v* abetai  
**aspetto** *m* bisura *f*, *bdst* (*se di una persona*) cara  
**aspro** *agg* aspu, argu, *bdst* agru  
**assaggiare** *v* tastai  
**asse** *f* tàula  
**assegno** *m* assinnu, scea, ×  
**assente** *agg* ausenti, *bdst* chi no nc'est  
**assicurazione** *f* assiguradura, *bdst* assicurazioni  
**assolutamente** *avv* de su totu, ×  
**asta** *f* dita  
**attaccare** *v* atacai, *bdst* apicigai  
**attento** *agg* atentu  
**attenzione** *f* atentzioni, *fare* ~ aturai atentu, *bdst* donai atentzioni  
**atterrare** *v* aterrai  
**attimo** *m* scuta *f*, arratu, *bdst* momentu  
**atto** (*scritto*) *m* strumentu, *bdst* àutu  
**attorno** *avv* a ingìriu, *bdst* a giru a giru  
**attraversare** *v* truessai, tressai, traessai, *bdst* atruessai  
**attraverso** *prep* de traessu, de tressu, *bdst* de truessu  
**attrezzo** *m* aina *f*  
**augurare** *v* aurai, fai is norabonas, *bdst* auguriai  
**augurio** *m* norabonas *f pl*, ×  
**umentare** *m* amanniai, *bdst* acresci  
**autobus** *m* postali, *bdst* curriera *f*  
**automobile** *f* vetura, màchina  
**autunno** *m* otòngiu, *bdst* atòngiu  
**avaro** *agg* susuncu, asuriu, tanalla, *bdst* tirchìu  
**avere** *v* tenni  
**avvenimento** *m* acontèssiu, acadèssiu, ×  
**avvicinare** *v* acostai  
**avvisare** *v* amonestai, *bdst* avisai  
**avviso** *m* amonestu, (*opinione*) parri, parrimentu, ×  
**azienda** *f* sienda  
**azzurro** *agg* asulu

# B

**babbo** *m* babai  
**baciare** *v* basai  
**bacio** *m* basu, *bdst* bàsidu  
**bafo** *m* mustatzu  
**bagnare** *v* sfundi, infundi, *bdst* sciundi  
**bagno** *m* còmodu, **fare il ~ al mare** fai su bàngiu, ×  
**balbuziente** *agg* achichiadori  
**balcone** *m* corridòriu  
**baleno** *m* lampu  
**balia** *f* dida, *bdst* allatera  
**ballare** *v*, ballai, *bdst* baddai  
**bambino** *m* pipiu  
**bambola** *f* pipia de tzàpulu  
**banca** *f* banca, monti *m*  
**bancarella** *f* parada  
**banco** *m* bangu  
**bandiera** *f* bandera  
**bandito** *m* bandiu  
**bar** *m* *inv* tzilleri, piola *f*, *bdst* barri  
**bara** *f* baulu *m*  
**barba** *f* braba  
**barca** *f* scafa  
**barriera** *f* traessa, *bdst* truessa  
**basso** *agg* bàsciu  
**bastare** *v* abastai, *bdst* bastai  
**bastone** *m* bastoni, *bdst* matzucu, *bdst* bàculu  
**becco** *m* bicu, *bdst* pitzu  
**beffa** *f* strocidura  
**belare** *v* belai  
**bellezza** *f* bellesa  
**bello** *agg* bellu  
**benchè** *cong* mancai, cun totu chi  
**bene** *avv* beni  
**bene** *m* beni  
**benedire** *v* beneixi, *bdst* benedixi  
**benessere** *m* benistàntzia, *bdst* stai beni  
**benzina** *f* benzina  
**bere** *v* bufai  
**berretto** *m* capeddu, *bdst* berrita  
**bestemmiare** *v* frastimai  
**bestia** *f* bèstia

**bestiame** *m* bestiàmini  
**bevanda** *f* cosa de bufai  
**biancheria** *f* arroba  
**bianco** *agg* arbu, *bdst* biancu  
**bibita** *f* bibida  
**bicchiere** *m* tassa *f*  
**biglietto** *m* billetu  
**binario** *m* frega *f*, *bdst* binàriu  
**binocolo** *m* binòculu  
**biondo** *agg* brundu, *bdst* (per gli animali) mu(r)tineddu, melieddu  
**birra** *f* birra  
**biscotto** *m* pistocu, *bdst* galleta *f*  
**bisogno** *m* abisòngiu  
**bloccare** *v* arresci  
**bocca** *f* buca  
**boccia** *f* bòcia, **partita a bocce** bocciada  
**boccone** *m* buconi  
**bolla** *f* bulla, *bdst* bulluca, ~ **di sapone** luna de saboni, *bdst* bulla de saboni  
**bollente** *agg* buddendi, buddiu  
**bollire** *v* buddiri  
**bomba** spetzoni *m*, *bdst* bomba *f*  
**bombola** *f* bòmbola, *bdst* bòmbula  
**bontà** *f* *inv* bonidadi, bonesa, bontadi, *bdst* bundadi  
**bordo** *m* oru  
**borsa** *f* bussa, *bdst* ‘ussa  
**bosco** *m* padenti  
**botte** *f* carrada  
**bottiglia** *f* ampudda  
**bottone** *m* butoni  
**bracciale** *m* bratzali, ×  
**braccio** *pl femm* braccia *m* bratzu  
**branco** *m* tallu  
**brandello** *m* chirriolu, corriolu, ×  
**bravo** *agg* bravu, bonu  
**bretella** *f* tiranti *m*  
**breve** *agg* curtzu, *bdst* crutzu  
**brevemente** *avv* a sa curtza, ×  
**briciola** *f* pimpirina, *bdst* pitziala  
**brillare** *v* luxi  
**brivido** *m* striori, *bdst* (spavento) asrustu  
**brocca** *f* màriga  
**bruciare** *v* abruxai  
**brutto** *agg* lègiu

**bucare** v stampai  
**buccia** *f* scroxu *m*, scròciu *m*, *bdst* croxu *m*  
**buco** *m* stampu  
**bugia** *f* fàula, *bdst* fràula  
**bugiardo** *agg* faulànciu, faulòngiu, *bdst* frassu  
**buio** *agg* scuriosu; *bdst* scuriu *m*  
**buio** *m* scuriu  
**buongiorno** *avv* bona di'  
**buono** *agg* bonu  
**burro** *m* butiru, butirru, ×  
**bussola** *f* büssula  
**busta** *f* bussa, *bdst* busta  
**buttare** v fuliai



# C

**cabina** *f* gabina  
**caccia** *f* cassa  
**cacciatore** *m* cassadori  
**cadere** *v* arrui  
**caduta** *f* arrutroxa, *bdst* arrotroxa  
**caffè** *m inv* cafei, *bdst* cafeu  
**cagare** *v* cagai  
**calare** *v* calai, *bdst* abasciai  
**calcio** *m* (*pedata*) sticada de pei, *bdst* puntada de pei, (*sport*) fuba  
**calcolare** *v* carculai  
**caldarrosta** *f* castàngia arrustia  
**caldo** *agg* callenti  
**caldo** *m* basca *f* (*naturale*), callenti (*artificiale*)  
**calma** assèliu *m*, *bdst* paxi *f*, *bdst* (*per il tempo*) brandu *m*  
**calmarsi** *v* s'asseliai, *bdst* s'asseriai  
**calmo** *m* brandu  
**calo** *m* calada *f*  
**calunnia** *f* tragallu *m*, *bdst* fràula  
**calvo** *agg* scucau  
**calza** *f* migia  
**calzare** *v* cartzai, *bdst* cratzai  
**calzino** *m* peuncu, *bdst* mìgia  
**calzolaio** *m* sabateri  
**cambiale** *f* cambiali  
**cambiamento** *m* mudamentu, mudàntzia *f*, *bdst* cambiamentu *m*  
**cambiare** *v* mudai, *bdst* cambiai  
**camera** *f* aposentu *m*, ×  
**cameriere** *m* camareri, *bdst* camerieri  
**camicia** *f* camisa  
**camino** *m* giminera, *bdst* tziminera *f*  
**camion** *m inv* càmiu *pl* càmius  
**camminare** *v* caminai  
**campagna** *f* sartu *m*, *bdst* sa(r)tu *m*  
**campana** *f* campana  
**campanile** *m* campanili  
**campare** *v* campai, *bdst* tirai a innantis  
**campione** *m* (*sport*) campioni; (*merci*) amosta *f*  
**campo** *m* campu  
**canale** *m* canali  
**cancellare** *v* burrai, bogai, *bdst* scancellai  
**cancro** *m* càntziru, mali mandiori, *bdst* càncchiru

**candela** *f* candela, *bdst* cereu *m*, *bdst* stiàriga,  
**canile** *m* canili  
**canino** *m* denti de s'ogu *f*  
**canna da pesca** *f* canna de piscai, *bdst* canna po piscai  
**cannone** *m* cannoni  
**cannuccia** *f* cannita, ×  
**canovaccio** *m* canàciu, ×  
**cantante** *m/f* cantadori / *f* -ra  
**cantare** *v* cantai  
**cantico** *m* càntidu  
**cantiere** *m* cantieri  
**cantina** *f* cantina, *bdst* magasinu  
**canto** *m* càntidu, *bdst* cantu  
**canzonare** *v* stroci, *bdst* struciri  
**canzone** *f* cantzoni  
**capace** *agg* bonu  
**capanna** *f* barraca, *bdst* barracu  
**capello** *m* pilu  
**capire** *v* cumprèndi  
**capitare** *v* sutzedi, acadessi, acuntessi, *bdst* sucedi  
**capo** *m* (*testa*) conca; (*dirigente*) cabu, *bdst* meri  
**capodanno** *m* sa primu di' de s'annu, annu nou, sa di' de s'annu nou  
**cappella** *f* capedda, ×  
**cappello** *m* capeddu  
**cappotto** *m* arredingotu, *bdst* giacheta, *bdst* capotu  
**cappuccio** *m* cuguddu, cugudda *f*, *bdst* cambùsciu  
**capriccio** *m* schinitzu, *bdst* cuaddu  
**caraffa** *f* carafina  
**caramella** *f* boboi *m*  
**carattere** *m* naturali  
**carbone** *m* craboni  
**carestia** *f* scassesesa, *bdst* carestia  
**carica** *f* càrriga  
**caricare** *v* carrigai  
**carino** *agg* bellixeddu, gratziosu  
**carnagione** *f* carrìtzia, *bdst* entina  
**carne** *f* (*umana*) carri; (*animale*) petza  
**carnevale** *m* carrasegai, cranovali, *bdst* carnovali  
**caro** *agg* caru  
**carriola** *f* carrùciu *m*  
**carta** *f* paperi *m*  
**cartella** *f* cartedda  
**cartello** *m* cartellu  
**cartolina** *f* cartuledda, cartoledda, ×

**cartone** *m* cartoni  
**casa** *f* domu  
**casalinga** *f* meri de domu  
**cascare** *v* arrui  
**cascata** *f* spëndula, ×  
**casco** *m* cascu, *bdst* (del minatore) armetu  
**caso** *m* sorti, acasu, *bdst* so(r)ti  
**caspita** *escl* balla  
**cassa** *f* càscia  
**cassapanca** *f* càscia  
**cassetto** *m* calàsciu, *bdst* cadàsciu  
**cassiere** *m* casceri, *bdst* cassieri  
**castano** *agg* murenitu, colori de castàngia  
**castello** *m* casteddu  
**castigo** *m* castigu  
**catalogo** *m* catàlogu  
**catastrofe** *f* sciacu *m*  
**catena** *f* catena  
**catrame** *m* catràmini, *bdst* catramu  
**cattiveria** *f* malesa, maliori *m*, ×  
**cattivo** *agg* malu  
**causa** *f* arrexoni; (*giudiz.*) càusa, certu *m*  
**cauzione** *f* abonu *m*, fiantza, *bdst* cauzioni  
**cava** *f* mina, *bdst* gava  
**cavaliere** *m* cuadderi  
**cavarsela** (da qualcosa) *v* si scabulli  
**cavatappi** *m* *inv* tirabussoni  
**caviglia** *f* burtzu *m* de su pei, ossu arrabiosu  
**cavo** *m* tuvù, tuvudu  
**cazzo** *m* *volg* minca *f*, catzu  
**celibe** *agg* bagadiu  
**cemento** *m* cimentu, *bdst* ciumentu  
**cena** *f* cena  
**cenare** *v* cenai  
**cenere** *f* cinixu *m*  
**cenone** *m* noti de cena *f*  
**centesimo** *m* (*monetario*) arriali; (*ordinale, frazione*) de centu unu  
**cento** centu  
**centrale** *agg* de centru, de mesu, *bdst* centrali  
**centro** *m* mesu, centru  
**ceppo** *m* mutzioni, *bdst* matzioni  
**cera** *f* cera  
**ceramica** *f* ceràmiga, *bdst* ceràmica  
**cercare** *v* circai, buscai, *bdst* ci(r)cai

**cerchio** *m* circu, *bdst* c(i)ricu  
**cereale** *m* lori *inv*  
**cerimonia** *f* tzirimònia  
**certamente** *avv* de siguru, *bdst* siguramenti  
**cervello** *m* cerbeddu, *bdst* c(i)robeddu  
**cervo** *m* c(i)rebu  
**cespuglio** *m* (*selvatico*) tupa *f*, (*domestico*) mola *f*  
**cesto** *m* cadinu, cofinu, scarteddu, *bdst* sca(r)teddu  
**che** *pr* rel chi; *cong* chi  
**chi** *pron* inter chini, *pron* ind chini  
**chiacchierare** *v* ciaciarrai  
**chiamare** *v* tzerriai  
**chiarire** *v* acrarai, fai craru  
**chiaro** *agg* craru; ~ di luna lugori  
**chiave** *f* crai  
**chicco** *m* nau  
**chiesa** *f* crèsia  
**chilo** *m* chillu  
**chimica** *f* chìmiga  
**chinarsi** *v* s'incruai, s'incrubai, *bdst* s'indulli  
**chiocciola** *f* sitzigorru *m*, *bdst* cicigorru  
**chiodo** *m* pùncia *f*  
**chirurgo** *m* silurgianu, solingianu, ×  
**chitarra** *f* ghitarra  
**chiudere** *v* tancai, *bdst* serrai  
**chiunque** *pron* chinisiat, chinichisiat  
**chiuso** *agg* tancau, *bdst* serrau  
**ci** *pr* e *avv* nci  
**ciao** *sal* ciau  
**cibo** *m* papai, *bdst* cosa (d)e papai  
**cicatrice** *f* marcu *m*, *bdst* semu *m*, *bdst* mreco *m*  
**ciclista** *m/f* cicrista, *bdst* ciclista *m/f*, *bdst* curridori  
**cieco** *agg* tzurpu, *bdst* tzrupu  
**cielo** *m* celu  
**cifra** *f* tanti *m*, cifra  
**ciglio** *m*, *pl* femm -a cillu *pl* masch cillus  
**cigolare** *v* tzichirriai, schiulai, *bdst* tzirrichiai  
**cima** *f* pitzu *m*, cùcuru *m*  
**cimitero** *m* campusantu  
**cinema** *m* *inv* tzinema, *bdst* cìnema  
**cintura** *f* cintu *m*, singeddu *m*, (*anat*) chintzu *m*, *bdst* cingeddu *m*  
**cioccolato** *m* ciuculati  
**ciòè** *cong* est a nai  
**ciottolo** *m* coròngiu, caròngiu, ×

circa *avv* prus o mancu  
 circo *m* circu  
 città *f inv* tzitadi, *bdst* citadi  
 clandestino *agg* cuau, imbertu, crandestinu, *bdst* clandestinu  
 classe *f* crassi  
 cliente *m* borrochianu, ×  
 clima *m* crima, *bdst* tempus  
 clinica *f* spidali *m*  
 coda *f* coa  
 codice *m* còixi, coxi, ×  
 cogliere *v* pigai, *bdst* arregolli  
 cognome *m* sangunau  
 colazione *f* smurtzu, murtzu, *bdst* mrutzu  
 colla *f* acuagota, podda, ×  
 collaborare *v* pigai parti, *bdst* agiudai  
 collana *f* cannaca, *bdst* (collana d'argento) giunghillu  
 colle *m* cùcuru, mòguru, mògumu, bruncu  
 collega *m/f* cumpàngiu *m*  
 collera *f* feli *m*, arrennegu *m*  
 collezione *f* arregorta, *bdst* arrego(r)ta  
 collo *m* tzugu  
 colonia *f* colònia  
 colonna *f* culunna  
 colorare *v* colorai, *bdst* tingi  
 colore *m* colori  
 colpa *f* curpa, nexi, *bdst* crupa  
 colpevole *agg* fartau, *bdst* crupau  
 colpire *v* curpiri (*senso fig.*); atripai (*senso pr.*), *bdst* colpiri  
 colpo *m* corpu  
 coltello *m* corteddu, *bdst* gorteddu; ~ a serramanico arresoja *f*  
 coltivare *v* (*la terra*) manigiai, *bdst* arai, (*la passione*) si speddiai po  
 colto *agg* scìpiu, imparau, *bdst* studiau  
 comandare *v* cumandai  
 combattere *v* cumbati  
 combattimento *m* batalla *f*  
 come *cong e avv* cumentì, *interr* ita  
 cominciare *v* inghitzai, incarrerai, *bdst* cumentzai  
 commercio *m* cumèrtziu, comprabèndida *f*, *bdst* cumèrciu  
 commestibile *agg* papaditzu, *bdst* chi fait a papai  
 commuoversi *v* sì cumovi  
 comodino *m* mesixedda de noti *f*, cumodeddu, ×  
 comodo *agg* comodosu, *bdst* còmudu  
 compaesano *m* de bidda  
 compagno *m* cumpàngiu

**compare** *m* gopai  
**compatire** *v* cumpadessi  
**compatriota** *m/f* cumpatriotu *m*  
**competere** *v* fai a triva, *bdst* cumpeti  
**compito** *m* tarea *f*, faina *f*, *bdst* incàrrigu  
**compleanno** *m* is annus *pl*  
**completare** *v* cumpriri, *bdst* acabai  
**completo** *agg* cumpriu, *bdst* cumpretu  
**complicato** *agg* trumbullau, *bdst* traballosu  
**complice** *agg* acocubinau  
**complimento** *m* aprètziau, apocu, *bdst* cumpriumentu  
**comportarsi** *v* si portai, *bdst* si cumportai  
**comprare** *v* comporai, pigai, *bdst* comprai  
**compromettere** *f* cumpromiti  
**comune** *m* cumunu, *bdst* comunu  
**comunicare** *v* cumunigai  
**comunque** *avv e cong* comuncas  
**con** *prep* cun  
**concedere** *v* cuntzedi, *bdst* permiti  
**concerto** *m* cuntzertu, *bdst* cuncertu  
**conchiglia** *f* còciula  
**concime** *m* ladàmini, *bdst* cuncimu  
**concorso** *m* cuncursu  
**condannare** *v* cundennai  
**condimento** *m* cundimentu  
**condizione** *f* cundizioni  
**condurre** *v* cundusi  
**confessare** *v* cunfessai  
**congelatore** *m* ghiacera *f*, gracera *f*, *bdst* cungheladori  
**congestione** *f* cunghestioni, ~ **polmonare** puntori  
**congresso** *m* cunghressu  
**coniuge** *m* maridu o mulleri, pobiddu o pobidda  
**conoscenza** *f* connoscèntzia  
**conoscere** *v* connosci  
**consegnare** (*qualcosa*) *v* intregai  
**conseguenza** *f* cunsighèntzia, *bdst* cunseguèntza  
**consentire** *v* nai ca eja, nai ca giai, *bdst* permiti  
**conservare** *v* stugiai, *bdst* allogai; (*continuare ad avere*) aporegai, mantenni, *bdst* apodegai  
**consigliare** *v* cunsillai  
**consiglio** *m* cunsillu  
**consolare** *v* acunortai, *bdst* cunsolai  
**consolazione** *f* cunsolu *m*, acunortu *m*, *bdst* cunsolazioni  
**consultare** *v* cunsurtai, ×

**consumare** *v* spatiri, *bdst* spaciai  
**contadino** *m* messaju  
**contatto** *m* cuntatu  
**contemporaneo** *agg* avedali, ×  
**continente** *m* terramanna *f*  
**continuare** *v* andai a innantis, *bdst* sighiri  
**conto** *m* contu  
**contorno** *m* ingiriadura *f*, oru; (*cucina*) acumpàngiu  
**contrario** *agg* contras, *bdst* contràriu  
**contratto** *m* cuntratu, strumentu  
**contro** *prep* contras  
**controllo** *m* cuntrollu  
**contusione** *f* amaciugadura, abungiadura, *bdst* pistadura  
**contuso** *agg* amaciugau, *bdst* abungiau, *bdst* pistau  
**convenire** *v* cumbenni  
**conversazione** *f* arrexonada  
**convincere** *v* cumbinci, *bdst* cunvinci  
**coperchio** *m* cobercu, crubecu, *bdst* crobecu  
**coperta** *f* manta, burra, fanuga  
**coperto** *agg* tupau, cubertu, crubetu, *bdst* crobetu  
**coppia** *f* croba, *bdst* pariga, *bdst* loba  
**coppola** *f* bonetu *m*  
**coprire** *v* tupai  
**coprirsi** *v* s'imbussai  
**coraggioso** *agg* alientosu, atreviu, atriviu, *bdst* coragiosu  
**corda** *f* sogà, funi  
**cordiale** *agg* amistantziosu, corali, *bdst* gentili  
**cornice** *f* grunissa, guarnissa, *bdst* tellaju *m*  
**cornio** *m* corru  
**coro** *m* cuncòrdiu, *bdst* coru  
**corona** *f* corona  
**corpo** *m* coprus, *bdst* corpus  
**corpulento** *agg* trodolassu, ×  
**correggere** *v* currigi  
**corrente** *f* currenti  
**correre** *v* curri  
**corretto** *agg* giustu, currègiu  
**corridoio** *m* passaditzu, ×  
**corridore** *m* curridori  
**corrispondere** *v* currispundi  
**corrompere** *v* corrumpi, *bdst* currompi  
**corsa** *f* cursa  
**corteggiare** *v* fastigia  
**corteo** *m* acumpangiamentu, manifestada *f*

**cortese** *agg* amistantziosu, donosu, garbosu  
**cortile** *m* pratza *f*  
**corto** *agg* curtzu, *bdst* crutzu  
**cosa** *f* cosa; *pron interr* ita  
**coscia** *f* còscia  
**così** *avv* aici, di aici  
**cosicché** *cong* aici chi  
**cosmo** *m* scampu, ×  
**costa** *f* costera  
**costola** *f* costa  
**costringere** *v* custringi  
**costruire** *v* fraigai, *bdst* fai  
**costume** *m* avesu, impunna *f*, *bdst* costumu  
**cotone** *m* cotoni  
**cotto** *agg* cotu  
**cozza** *f* cotza  
**crampo** *m* cànc chiru, càncaru, *bdst* grampu  
**cranio** *m* corròcia *f*, carròcia *f*, *bdst* conca  
**cravatta** *f* corbata, crobata  
**creare** *v* creai, fai  
**credere** *v* crei  
**credito** *m* fidu  
**crepitare** *v* stochidai, tzacarrai, *bdst* tzacai  
**crescere** *v* cresci  
**crescita** *f* crèscida  
**crisi** *f* *inv* crisi  
**criticare** *v* ataciai, nai cosa, strunciai, *bdst* criticaì  
**croce** *f* gruxi, *bdst* cruxi  
**crocevia** *m* *inv* ingruxada *f*  
**crosta** *f* (*su una ferita*) crosta; (*del pane*) croxu *m*, pilloncu *m*  
**crudele** *agg* crueli, disapiadau, *bdst* mallu  
**crudeltà** *f* *inv* cruelidadi, disapiedadi, ×  
**crudo** *agg* cruu  
**crusca** *f* pòddini *m*  
**cucchiaino** *m* cullera *f*  
**cucina** *f* coxina  
**cucinare** *v* coxinai  
**cucire** *v* cusiri, *bdst* cosiri  
**cuffia** *f* cicia, *bdst* barrita  
**cugino/a** fradili *m*, sorresta *f*  
**culla** *f* bartzolu *m*, *bdst* bratzolu *m*  
**culo** *m* culu  
**culto** *m* curtu  
**cultura** *f* curtura



**cuneo** *m* cotza *f*  
**cuocere** *v* coi  
**cuoco** *m* coxineri, *bdst* coidori, *bdst* cuocu  
**cuoio** *m* coirami, còrgiu, *bdst* peddi  
**cuore** *m* coru  
**curare** *v* coidai, *bdst* curai  
**curioso** *agg* curiosu, crosidadosu, *bdst* fichetu  
**curvo** *agg* incruau, girau, *bdst* incrubau  
**cuscino** *m* cabidali, cussinu, coscinu, *bdst* cuscinu  
**custode** *m* castiadori, *bdst* guàdria *f*  
**custodire** *v* cadelai, chistiri, *bdst* castiai

# D

**da** *prep* de  
**dado** *m* dadu  
**damigiana** *damisana*, *bdst* dimizana  
**danza** *f* ballu *m*  
**dappertutto** *avv* aundisiasiat, apetotu, in dònnia logu  
**dare** *v* donai  
**data** *f* dii, di'  
**davanti** *prep* a innantis, *bdst* ananti  
**debito** *m* dèpidu  
**debole** *agg* dèbili, fracu, *bdst* dèbuli, *bdst* gracilleddu  
**decente** *agg* dexu, *bdst* chi dexit  
**decidere** *v* detzidi, *bdst* decidi  
**decollare** *v* artziai a bòlidu, *bdst* a(r)tziai a bòlidu  
**decorare** *v* afrorigiai, *bdst* decorai  
**dedicare** *v* intregai, ponni in nòmini, *bdst* dedicai  
**dedicarsi** *v* si ponni  
**degnò** *agg* dinnu, *bdst* dignu  
**delinquente** *m/f* delincuenti  
**delitto** *m* crimini  
**delizia** *f* delìtzia  
**delizioso** *agg* delitziosu  
**deludere** *v* deludi  
**delusione** *f* delidura, *bdst* delusioni  
**denaro** *m* dinai  
**denso** *agg* (*liquidi*) callau, (*solidi*) prenu, intipiu, tipiu, ×  
**dente** *m* denti *f*  
**dentro** *avv* a intru  
**denunciare** *v* denuntziai, *bdst* denunciai  
**deporre** *v* arrimai  
**deserto** *m* logu arètigu, èrrema *f*, *bdst* desertu  
**desiderio** *m* disigiu  
**destra** *f* dereta, ×  
**dettaglio** *m* particolari  
**di** *prep* de  
**diavolo** *m* tiàulu, coixedda, *bdst* dimòniu  
**dibattito** *m* dibatu, *bdst* dibàtitu  
**dicembre** *m* mesi de paschixedda, *bdst* mesi de idas  
**dichiarare** *v* decrarai  
**dieta** *f* dieta  
**dietro** *prep e avv* agoa, a segus, avatu, a palas  
**difendere** *v* defensai, *bdst* difendi

**difetto** *m* farta *f*, *bdst* defetu  
**differente** *agg* diferenti, *bdst* difarenti  
**differenza** *f* diferèntzia  
**difficile** *agg* fadiosu, traballosu, *bdst* dificili  
**diffidare (da)** *v* arreselai, ×  
**diffondere** *v* spainai, *bdst* spaniai  
**digerire** *v* concoi, *bdst* digidiri  
**digiuno** *m* giàungiu, *a* ~ *a* sa giàuna, *bdst* digiunu  
**dimagrire** *v* slangiri, marriri, *bdst* stasiri  
**dimenticare** *v* orvidai, *bdst* scaresci  
**dimostrare** *v* proai, espressai, amostai, ×  
**dio** *m* deus  
**dipingere** *v* pintai, *bdst* intingi, *bdst* piturai, *bdst* (il muro) imbrachinai  
**dire** *v* narri, narai, *bdst* nai  
**direttore** *m* dirigidori, *bdst* direttori  
**dirigere** *v* dirigi  
**diritto** *m* deretu  
**disastro** *m* sciacu, *bdst* sciàsciu, *bdst* disastru  
**discesa** *f* calada, abasciada, *bdst* punta a bàsciu  
**disco** *m* discu  
**disegnare** *v* disinnai, *bdst* disegnai  
**disegno** *m* disinnu, *bdst* disegnu  
**disfare** *v* sculai  
**disgrazia** *f* disdìcia, *bdst* disgratzia  
**disgraziato** *agg* disdiciau, *bdst* disgratziau  
**disgusto** *m* spreu  
**disoccupato** *agg* disimpreau, *bdst* disocupau  
**disoccupazione** *f* disimpreu *m*, ×  
**disordinato** *m* treulau  
**disordine** *m* atrupèlliu, *bdst* trèulu  
**disparte (in ~)** *a* banda, *bdst* a una pa(r)ti  
**dispiacere** *m* disprexeri  
**dispiacere** *v* dispraxi  
**disprezzare** *v* spreai, ×  
**disprezzo** *m* spreu, ×  
**disputa** *f* abètiu *m*  
**dissolvere** *v* sciolli, *bdst* scallai  
**distratto** *agg* sbeliau, *bdst* sbentiau  
**distruggere** *v* destrui, *bdst* sciusciai, *bdst* distrugi  
**distruzione** *f* destruidura, *bdst* sciusciadura  
**disturbare** *v* strobai  
**dito** *m* didu, (*pl. femm*) dita, *pl.* didus  
**diventare** *v*, benni, furriai, bessiri, *bdst* diventai

**diverso** *agg* diferenti, *bdst* difarenti  
**divertente** *agg* spassiosu  
**divertire** *v* spassiai  
**dividere** *v* spartziri, spratziri, *bdst* pratziri  
**diviso** *agg* spartiu, spratziu, *bdst* pratziu  
**divorzio** *m* scojamentu, *bdst* divòrtziu  
**doccia** *f* arrusciada, ×  
**documento** *m* dogumentu, *f*, *bdst* documentu  
**doganiere** *m* duaneri, *bdst* doganieri  
**dolce** *agg* durci, *bdst* druci  
**dolmen** *m* perda fita *f*  
**dolore** *m* (*fisico*) dolori, (*morale*) dolu  
**domanda** *f* pregunta, *bdst* domanda  
**domandare** *v* preguntai, domandai, *bdst* pregontai  
**domani** *avv* crasi  
**domenica** *f* domìnigu *m*  
**domicilio** *m* domu *f*  
**donna** *f* fèmina  
**donnaiolo** *agg* feminàrgiu, *bdst* feminàgiu  
**dormire** *v* dormiri, *bdst* dromiri  
**dorso** *m* pitzus, *bdst* ~ **della mano** s'impressi de sa manu  
**dose** *f* dosi, *bdst* tanti *m*  
**dotto** *agg* scìpiu, sàbiu, *bdst* studiau  
**dottore** *m* dotori  
**dove** *avv* aundi, *bdst* innui  
**dovere** *m* dèpiu, dèpidu  
**dovere** *v* depi  
**dozzina** *f* doxena, unus/as doxi, *bdst* dosina  
**dritto** *agg* deretu, *bdst* paris  
**drizzare** *v* artziai, *bdst* a(r)tziaì, *bdst* pesai  
**droga** *f* droga  
**dubitare** *v* dudai, *bdst* dubitai  
**duna** *f* monti de arena *m*  
**dunque** *avv* duncas  
**durante** *prep* in s'interis  
**durare** *v* aporegai, *bdst* stentai  
**duro** *agg* tostau

# E

e *cong e*  
eccentrico *agg (fig) stravanau*  
eccetera *avv e aici nendi, bdst e atra cosa*  
ecco *avv ne', mi', la'*  
eco *f/sg e m/pl torraboxi m, arretumbu m, ×*  
economia *f economia*  
edificio *m fàbrigu, bdst edificiu*  
effetto *m efetu*  
elastico *agg làstigu, bdst ollàsticu*  
elastico *m làstigu, bdst ollàsticu*  
elegante *agg alleputzau, bdst beni bistiu, bdst allichidiu*  
eleggere *v eligi*  
elemosina *f limùsina, bdst limòsina*  
elettricista *m eletricistu*  
elettricità *f inv elettricidadi, bdst currenti*  
elezione *f eligidura, bdst eletzioni*  
elicottero *m elicòteru*  
epoca *f època, bdst tempus m*  
equilibrio *m echilibriu*  
erba *f erba, bdst ebra*  
eredità *f inv eredadi, bdst ereditadi*  
eremita *m eremitanu, bdst eremita*  
errore *m faddina f, bdst sbàlliu*  
esame *m esàmini, bdst esami*  
esatto *agg giustu*  
escremento *m cascasina f, ×*  
esempio *m essempru, bdst esèmpiu*  
esercito *m esèrcitu*  
esitare *v dudai, arredutai, bdst stentai*  
essere *v essi*  
est *m est, orienti, levanti, bdst obrescidroxu*  
estate *f istadi m*  
esterno *agg de foras*  
estintore *m studadori*  
estro *m gèniu*  
età *f inv edadi*  
etichetta *f eticheta*  
euro *m francu nou, bdst èuru*  
evidente *agg craru*

# F

**fabbrica** *f* fraigadòrgiu, fàbriga, *bdst* fàbrica  
**faccenda** *f* faina, *bdst* chistioni  
**faccia** *f* cara, *bdst* faci  
**facile** *agg* fàtzili, *bdst* fàcili  
**facilitare** *v* fatzilidai, *bdst* agiudai  
**facoltativo** *agg* a praximentu  
**falegname** *m* fusteri, *bdst* maistu de linna  
**fallire** *v* faddiri, sballiai, *bdst* falliri  
**falò** *m inv* fogaroni  
**falso** *agg* farsu, *bdst* frassu  
**fama** *f* nomenada, nomena, *bdst* fama  
**fame** *f* fàmini *m*  
**famiglia** *f* familla, famillia  
**famoso** *agg* famau, nomenau, *bdst* famosu  
**fango** *m* ludu  
**fantasia** *f* pantasia, ×  
**fantasma** *m* pantuma, duenda *f*, *bdst* boboti  
**fare** *v* fai  
**farfalla** *f* (*diurna*) mariposa; *bdst* (*notturna*) studa-candela  
**farina** *f* farra  
**farmacia** *f* potecaria  
**farmacista** *m/f* potecàriu  
**faro** *m* lantioni, *bdst* faru, *bdst* làntia  
**fascino** *m* ecisu, ×  
**fastidio** *m* apicigu, *bdst* segamentu  
**fatica** *f* cansàntziu *m*, fadiori *m*, strachèntzia, *bdst* fatiga  
**fatigare** *v* fadiai, *bdst* fatigai  
**fatto** *m* fatu  
**fattura** *f* faidura, ×  
**favola** *f* contu *m*  
**favore** *m* prexeri  
**fax** *m inv* fachis (*neol.*)  
**fazzoletto** *m* mucadori, *bdst* (da naso) mancadori, *bdst* (da testa) muncadori  
**febbraio** *m* friaxu  
**febbre** *f* callentura  
**fede** *f* fidi; (*degli sposi*) aneddu *m*  
**fedele** *agg* fieli, *bdst* fedeli  
**fegato** *m* figau  
**felice** *agg* prexau  
**felicità** *f* prexu *m*

**femmina** *f* fèmina  
**femminile** *agg* femininu, *bdst* feminili  
**feriale** *agg* de faina, *bdst* de traballu  
**ferire** *v* ferri  
**ferita** *f* ferta, *bdst* semu *m*  
**fermata** *f* firmada, *bdst* arrestu *m*  
**fermo** *agg* firmu  
**ferro** *m* ferru; ~ **da stiro** - de prenciai  
**ferrovia** *f* bia de ferru  
**fertile** *agg* saliosu, grassu, *bdst* fèrtili  
**fesso** *agg* tontu, scimpru  
**fessura** *f* sperradura, *bdst* spacadura  
**fiesta** *f* festa  
**festeggiare** *v* afestai, festai, *bdst* festegiai  
**festivo** *agg* de festa  
**fiatta** *f* fita  
**fiamma** *f* pampa, *bdst* fràmbula  
**fiammifero** *m* allùmiu  
**fianco** *m* costau  
**ficcanaso** *m* fichetu  
**fidanzato** *m* sposu  
**fiducia** *f* cunfiantza, *bdst* fidùcia  
**fiatile** *m* pallaxu, domu de palla *f*  
**fieno** *m* fenu  
**fiera** *f* fiera  
**figlio** *m* fillu  
**fila** *f* fila, filera  
**filare** *v* filai  
**film** *m* *inv* firmi, *bdst* filmi  
**filmare** *v* firmai (*neol*), *bdst* filmi (*neol*)  
**filo** *m* filu  
**filtrare** *v* ciuliri, *bdst* colai  
**filtro** *m* ciuliru, *bdst* coladori  
**fine** *agg* fini  
**fine** *f* acabu *m*  
**finestra** *f* fentana  
**finger** *v* fingi  
**finire** *v* acabai, *bdst* spaciai  
**finito** *agg* (*spacciato*) spitiu; *bdst* acabau  
**fino** *prep* fintzas, *bdst* fìncias  
**finora** *avv* fintzas a imoi, po imoi, *bdst* fìncias a imoi  
**finta** *f* finta  
**fiocco** *m* frocu  
**fioraio** *m* froreri, ×

**fiore** *m* frori  
**firma** *f* firma, frima  
**firmare** *v* firmai, frimai  
**fischiare** *v* sulitai, zumiai, frusiai, *bdst* srubiai  
**fisco** *m* dàtziu  
**fisionomia** *f* bisura, faci  
**fissare** *v* mirai a fissu, *bdst* fissai  
**fitto** *agg* cracu  
**fiume** *m* frùmini, *bdst* arriu  
**fiutare** *v* fragai  
**flauto** *m* sulitu  
**flusso** *m* calada *f*, currenti *f*; (*di persone, veicoli*) tràfigu, *bdst* tràficu  
**focaccia** *f* fogatza, costedda, ×  
**focolare** *m* foxili, *bdst* forreda *f*  
**foglia** *f* folla  
**foglio** *m* follu, *bdst* fògliu  
**folla** *f* craca, tropèliu *m*, *bdst* genti  
**follia** *f* machimini *m*, *bdst* machiori *m*  
**fondere** *v* fundi, *bdst* scallai  
**fondo** *m* fundu  
**fontana** *f* funtana  
**forare** *v* stampai  
**forbici** *f pl* ferrus *m pl*, (*da tosa*) - de tundi, *bdst* scerrus  
**forchetta** *f* furchita, *bdst* fruchita  
**foresta** *f* padenti *m*  
**forfora** *f* scatu *m*, *bdst* scata  
**forma** *f* forma  
**formaggio** *m* casu  
**formare** *v* formai  
**fornaio** *m* paneteri  
**fornello** *m* forratzu, *bdst* forreddu  
**fornire** *v* fruniri, *bdst* forniri  
**forno** *m* forru  
**forse** *avv* fortzis, *bdst* forsis  
**forte** *agg* forti, *bdst* fo(r)ti  
**fortuna** *f* sorti, orba, dicia, *bdst* cofa  
**fortunato** *agg* assortau, diciosu, *bdst* scofau  
**forza** *f* fortza  
**fossa** *f* fossu *m*  
**fossato** *m* forada *f*, *bdst* fossau  
**fosso** *m* fossu  
**fotografare** *v* pigai sa fotografia, arretratai, pigai s'arretratu, *bdst* fotografai



**fotografia** *f* arretratu *m*, *bdst* fotografia  
**fra** *prep* intru de, *bdst* in mesu de  
**fragile** *agg* lecu, stocatzinu, *bdst* delicau  
**franchezza** *f* franchesa  
**francobollo** *m* francubullu  
**frase** *f* fràsia, *bdst* fràsi  
**fratello** *m* fradi  
**freccia** *f* fèrcia, *bdst* frècia  
**freddo** *agg* fridu  
**freddo** *m* frius  
**freddoloso** *agg* friorosu, titirigosu, *bdst* fridarosu  
**fregare** *v* sfrigongiai, *bdst* frigai  
**fregarsene** *v* si ndi afuti, si ndi strufuddai, *bdst* si ndi frigai  
**freno** *m* frenu  
**frequentare** *v* abitai  
**frequentazione** *f* abitu *m*  
**fresco** *agg* friscu  
**fretta** *f* pressi  
**friggere** *v* friri  
**frigorifero** *m* niera *f*, *bdst* frigoriferu  
**frittella** *f* tzipula  
**fronte** *f* fronti *m*  
**fronte** *m* fronti  
**frontiera** *f* làcana, ×  
**frugare** *v* forrogonai, *bdst* forrogai  
**frumento** *m* trigu  
**frusta** *f* fuetu *m*, *bdst* zirònia  
**frutta** *f* *sing inv* frutu *m*  
**frutto** *m* frutu  
**fucile** *m* fusili, *bdst* scupeta  
**fuggire** *v* fuiri  
**fulmine** *m* lampu  
**fumare** (*tabacco*) *v* pipai, *bdst* fumai  
**fumatore** *m* pipadori, *bdst* fumadori  
**fumeggiare** *v* fumiai  
**fumo** *m* fumu  
**funerale** *m* interru  
**fungo** *m* cordolinu, codrolinu, *bdst* cadrolinu  
**funzionare** *v* funtzionai  
**fuoco** *m* fogu  
**fuorché** *prep* foras chi, bogau  
**fuori** *avv* a foras, *bdst* in foras  
**furbo** *agg* furbu, *bdst* scidu  
**furto** *m* fura *f*  
**futuro** *m e agg* benidori, benideru, ×

# G

**gabbia** *f* càbia, ×  
**galleggiare** *v* abarrai a pillu  
**galleria** *f* galleria  
**galoppo** *m* galopu, barrancada, *bdst* trinchetu  
**gamba** *f* camba  
**gambo** *m* cambu, *bdst* atzalli  
**gara** *f* proa, triva, *bdst* atriva  
**garage** *m* *inv* garaxu, *bdst* garaxi  
**garanzia** *f* afiantza, ×  
**gas** *m* *inv* gassu, *bdst* gasi  
**gatto** *m* gatu, (*micio*) pìsitu, *bdst* maciciu  
**gelare** *v* gelai, cilixiai  
**gelato** *m e agg* gelau  
**gelo** *m* cilixia *f*, gelu  
**gelosia** *f* imbidia, *bdst* gelosia  
**geloso** *agg* gelosu, fengiosu  
**gemello** *m* fradi mugheddu, fradi allobau, *bdst* nàsciu a loba, *bdst* gemellu  
**gemere** *v* tzunchiai  
**gemito** *m* tzunchiu  
**gendarme** *m* guàdria *f*  
**genere** *m* gèneri, spètzia, *bdst* arratza  
**genero** *m* gèneru, gènuru, ×  
**generoso** *agg* donosu, *bdst* generosu  
**genitore** *m* babu o mama *f*  
**gennaio** *m* gennàrgiu, *bdst* gennaxu  
**gente** *f* genti  
**gentile** *agg* donosu, coidadosu, *bdst* gentili  
**geografia** *f* giografia  
**gergo** *m* suspu  
**germoglio** *m* pilloni, tzèurra *f*, *bdst* intzèurra  
**gesticolare** *v* fai gestus  
**gestire** *v* condusi, *bdst* gestiri  
**gesto** *m* gestu  
**gettare** *v* ghetai  
**ghetta** *v* cratza, *bdst* gheta  
**ghiaccio** *m* àstragu, gràciu, *bdst* ghiàciu  
**ghiandola** *f* gràndula  
**già** *avv* giai  
**giacca** *f* giponi *m*, *bdst* giancheta *f*  
**giallo** *agg* grogu

**giara** *f* ziru *m*  
**giardino** *m* frageri, *bdst* giardinu  
**gingillo** *m* gioghitu  
**ginocchio** *m* genugu, *bdst* ginugu  
**giocare** *v* giogai  
**giocatore** *m* giogadori  
**giocattolo** *m* gioghitu, *bdst* giogu  
**gioco** *m* giogu  
**gioia** *f* prexu *m*  
**gioiello** *m* prenda *f*, *bdst* giojellu  
**giornale** *m* giorronali, *bdst* giornali  
**giornalista** *m/f* giorronalistu, *bdst* giornalistu  
**giornata** *f* giorronada, *bdst* dii  
**giorno** *m* di'  
**giovane** *agg* giòvunu  
**giovedì** *m* giòbia *f*  
**gioventù** *f inv* gioventudi  
**girare** *v* furriai, *bdst* girai  
**giro** *m* giru; **andare in** ~ andai a giru, **prendere in** ~ stroci  
**girovagare** *v* bagamundai  
**gita** *f* bessida, ×  
**giù** *avv* in giossu, *bdst* a bàsciu  
**giudicare** *v* giuixai, *bdst* giudicai  
**giugno** *m* mesi de làmpadas  
**giurare** *v* giurai  
**giustizia** *f* giustu *m*, giustesa, giustidadi, *bdst* giustìzia  
**giusto** *agg* giustu  
**gloria** *f* gròria  
**goccia** *f* stiddu *m*  
**goffo** *agg* stramu  
**gola** *f* gùturu, *bdst* 'ùturu  
**golfo** *m* grofu, ×  
**goloso** *agg* allurpiu, papagoni, *bdst* guturrosu, *bdst* satzagoni  
**gomito** *m* guidu  
**gomma** *f* guma, *bdst* goma  
**gonfiare** *v* unfraci  
**gonna** *f* farda, gunnedda, *bdst* gonnedda  
**governo** *m* cuberru, *bdst* guvernu  
**grado** *m* gradu  
**grammo** *m* gramu  
**grana** *f* pibinca, *bdst* segamentu de conca *m*  
**grande** *agg* mannu, (*riferito all'importanza di qlc.*) grandu  
**grandine** *f* làndiri, *bdst* gràndili  
**granito** *m* granu, *bdst* granitu

**grano** *m* trigu, *bdst* granu, (*in fonetica sintattica*) ‘ranu  
**granturco** *m* cixilianu, *bdst* cixirianu  
**grasso** *m* e *agg* grassu  
**graticola** *f* cardiga, *bdst* cadriga  
**grattare** *v* scrafi  
**gratuito** *agg* a donu, de badas  
**grave** *agg* grai, *bdst* gravi  
**gravida** *agg f* (*animale*) pròscima, pròssima, *bdst* prìngia  
**gravidanza** *f* impringiau *m*, ×  
**grazia** *f* gràtzia  
**grazie** *interiez* a mertzedis, *bdst* gràtzias  
**gregge** *m* cedda *f*, medda *f*, *bdst* tallu  
**gridare** *v* tzerriai, *bdst* aboxinai  
**grigio** *agg* murre, *bdst* grìgiu  
**griglia** *f* arrècia, arretza, ×  
**grondaia** *f* stiddiadorgiu, *bdst* stiddiadroxi  
**grosso** *agg* grussu  
**grotta** *f* gruta  
**groviglio** *m* trebimentu  
**gruppo** *m* truma *f*, *bdst* grupu  
**guadagnare** *v* godangiai, *bdst* guadangiai  
**guadagno** *m* godàngiu, *bdst* guadàngiu  
**guancia** *f* trempa  
**guanciale** *m* cabidali, coscinu, *bdst* cuscinu  
**quanto** *m* quantu  
**guardare** *v* mirai, *bdst* castiai  
**guardia** *f* guàdria, *bdst* guàrdia  
**guarire** *v* sanai  
**guastare** *v* malograi, *bdst* guastai  
**guastarsi** *v* si atufai, si marcitai, *bdst* si pudesci  
**guasto** *agg* malograu, *bdst* guastu  
**guasto** *m* dannu, *bdst* guastu  
**guerra** *f* gherra, *bdst* guerra  
**guida** *f* ghia, *bdst* guida  
**guidare** *v* ghiai, cundusi, pigai, *bdst* guidai

# I

**idea** *f* idea, *bdst* bidea  
**identico** *agg* totunu, oguali oguali, *bdst* pròpiu  
**idoneo** *agg* bonu, *bdst* àbili  
**iella** *f* disdicia, malasorti, *bdst* malaso(r)ti  
**ieri** ariseru, *bdst* oiseru  
**illuminare** *v* illuxiai, *bdst* allumiai  
**imbarcare** *v* imbarcai  
**imbecille** *agg* balossu, scimpru  
**imbianchino** *m* imbarchinadori, pitori, *bdst* imbrachinadori  
**imbranato** *agg* stramu  
**imbrogliare** *v* imbovai, *bdst* frigai  
**immagine** *f* màgini, *bdst* imàgini  
**immediatamente** *avv* illuegus, luegus, *bdst* imoi imoi  
**immensità** *f* stremau *m*  
**immenso** *agg* estremau, ×  
**immergere** *v* acabussai, *bdst* inciuvai  
**immondezzaio** *m* muntronaxu  
**imparare** *v* imparai  
**impareggiabile** *agg* primorosu, primatziosu  
**impari** *agg inv* disuguali  
**impastare** *v* cumossai, *bdst* sciuexi  
**impazzire** *v* si trastocai, *bdst* s'amachiai  
**impegno** *m* impinnu, smeru, *bdst* impegnu  
**impianto** *m* imprantu, *bdst* impiantu  
**impiegato** *m* impreau, *bdst* impiegau  
**impiego** *m* impreu, ×  
**importante** *agg* de importu, *bdst* importanti  
**impossibile** *agg* chi no fait  
**imposta (della finestra)** *f* porteddu *m*, *bdst* scurinu *m*  
**imposta (fiscale)** *f* imposta, *bdst* afoghìgiu *m*  
**imprudente** *agg* atriviu, sconcau, *bdst* arriscau  
**incapace** *agg* bonu a nudda, che a bubu, ciaputzu, *bdst* fatu e lassau  
**incaricato** *agg* incarrigau  
**incendio** *m* fogu  
**incertezza** *f* duda, *bdst* (del cielo) trulu *m*  
**inchiostro** *m* tinta *f*  
**inciampare** *v* imburchinai, *bdst* imbruchinai  
**incinta (donna)** *agg f* pringia, *bdst* pròvida  
**incollare** *v* apoddaì, *bdst* apicigai  
**incontro** *m* atòbiu

**incoraggiare** v incorai, incoragiri, ×  
**incredibile** *agg* chi no fait a crei  
**incrocio** *m* ingruxada *f*, ×  
**incubo** *m* bisu lègiu, *bdst* bisu malu  
**indagare** v scrucullai, spriculai, *bdst* scruculitai  
**indebolire** v acalamai, infrachessi, *bdst* pedri is forzas  
**indennità** *f inv* smèndua, smenda, ×  
**indice** *m* ìndixi, ×  
**indietreggiare** v s'arretirai, *bdst* torrai agoa  
**indietro** *avv* agoa  
**indipendenza** *f* indipendèntzia  
**indirizzo** *m* bivimentu, *bdst* indiritzu  
**indovinare** v intzertai, *bdst* intze(r)tai  
**industria** *f* indùstria  
**infanzia** *f* pipiesia  
**infatti** *cong* infatis, difatis, ×  
**infermiere** *m* infermeri, *bdst* infermieri  
**infermo** *agg* malàdiu  
**inferno** *m* inferru  
**infilare** v intrai, *bdst* stichiri  
**influenza** *f* infruèntzia, (*malattia*) afroèntzia, arremadiu *m*, *bdst* infruèntzia  
**informare** v fai sciri  
**ingannare** v imbovai, collunai, *bdst* frigai  
**ingegnere** *m* inginneri, *bdst* ingegneri  
**ingente** *agg* mannu meda  
**inghiottire** v ingurti, tragai, *bdst* ingruti  
**ingiuria** *f* afrenta, ofèndida, ×  
**ingorgo** *m* arribimentu, ×  
**ingrassare** v ingrassai  
**inizio** *m* cumentzu, inghitzu, incarreru  
**innamorato** *agg* indiosau, amorau, colau, *bdst* innamorau  
**innervosire** v fai benni su nerbiosu, *bdst* fai benni su nervosu  
**innocente** *agg* notzenti, ×  
**inoltre** *avv* in prus  
**inondare** v undai, inundai, *bdst* inondai  
**inquinamento** *m* imbrutamentu, ×  
**inquinare** v imbrutai, ×  
**insegnamento** *m* imparu  
**insensibile** v coritostu  
**insetto** *m* baballoti, baboi, arresiu, tzerpiu, *bdst* tzrepìu  
**insieme** *avv prep* impari  
**insipido** *agg* sciàpidu, sciaboriau, *bdst* bambu  
**insistere** v sighiri, fortzai

**insulto** *m* afrenta *f*, agràviu, ofèndida *f*, ×  
**intelligente** *agg* abistu, *bdst* intelligenti  
**intelligibile** *agg* fatzili a cumprèndi, làdinu, *bdst* craru  
**intendere** *v* cumprèndi  
**interessante** *agg* de interessu  
**internazionale** *agg* intrenatzionali, *bdst* internatzionali  
**interno** *agg* de aintru  
**intero** *agg* intreu  
**interrogare** *v* interrogai  
**intesa** *f m* intèndida, *bdst* acòrdiu  
**intestino** *m* stintinas *pl f*  
**intonaco** *m* arrebusu, intonicu  
**intorno** *prep* a ingìriu de, *bdst* a giru a giru  
**inutile** *agg* de badas  
**invecchiare** *v* imbeciai  
**invece** *cong* intamus, intamis, ×  
**inventare** *v* imbentai, *bdst* inventai  
**inverno** *m* ierru  
**invidia** *f* fèngia, imbìdia  
**invidioso** *agg* fengiosu, *bdst* fengosu  
**inzolfare** *v* tzurfurai, *bdst* tzrufurai  
**inzuccherare** *v* intzucurai, *bdst* indruciai  
**ipocrita** *m/f* fingidori  
**ipoteca** *f* finca, *bdst* ipoteca  
**ipotesi** *f* ipòtesi  
**ironia** *f* spìritu *m*  
**irregolare** *agg* a foras de arrègula  
**isola** *f* isula  
**isterico** *agg* arrabiosu  
**istruzione** *f* imparu *m*, stùdiu *m*

# L

là *avv* innia, *bdst* ingunis  
 labbro (*pl femm -a*) *m* làbiu, *bdst* murre  
 laboratorio *m* laboradroxu, oficina, ×  
 laccio *m* (*delle scarpe*) cordonera *f*, (*di cuoio*) latzu, *bdst* acàpiu,  
*bdst* curria *f*  
 lacerare *v* lainai, *bdst* scorriai  
 lacrima *f* làmbriga, *bdst* làgrima  
 ladro *m* furoni, *bdst* furuncu  
 laggiù *avv* innia in bàscius, inguni in bàscius, *bdst* inguddei a bàsciu  
 lago *m* lagu  
 lama *f* frama, *bdst* lama  
 lamentarsi *v* si chesciai  
 lampada *f* làntia  
 lampo *m* lampu  
 lana *f* lana  
 lanciare *v* ghetai, *bdst* scudi  
 lardo *m* lardu, *bdst* ladru  
 larghezza *f* ladària, *bdst* larghesa  
 laringe *m* nuxis *f pl* de su gùturu, *bdst* cannarotza  
 lasciare *v* lassai  
 lassù *avv* innia in pitzus, inguni in pitzus, *bdst* inguddei in pitzus  
 lato *m* ladu, *bdst* oru  
 latte *m* lati  
 lavandino *m* acuadera, *bdst* banniera  
 lavare *v* samunai, *bdst* sciacuai  
 lavatrice *f* sciacuadora, ×  
 lavorare *v* traballai  
 lavoratore *m* traballadori  
 lavoro *m* traballu  
 leale *agg* sintzillu, fieli, ×  
 leccare *v* lingi  
 legame *m* liòngiu, ×  
 legare *v* liai, *bdst* acapiai, *bdst* alliongiai  
 legge *f* lei  
 leggenda *f* narada, *bdst* contu *m*  
 leggere *v* ligi  
 leggero *agg* ligeru, *bdst* lèbiu  
 legna *f* linna  
 legno *m* linna *f*  
 lentamente *avv* abellu  
 lente *f* lenti



lento *agg* lentu, bàmbiu  
 lenzuolo *pl femm -a* lentzoru  
 letame *m* ladàmini  
 letizia *f* allirghia, cuntentesa, prexu *m*  
 lettera *f*, litera *bdst* litra  
 letteratura *f* literadura  
 letto *m* càtiri, *bdst* letu  
 lettore *m* ligidori  
 levigato *agg* lisu, allisau, *bdst* allisciau  
 lezione *f* letzioni  
 lì *avv* innia, ingunis, *bdst* ingui  
 libeccio *m* bentu de mari, *bdst* crabonaxa *f*  
 liberare *v* alliberai, *bdst* scapai  
 liberarsi (*da qualcosa*) *v* si scabulli  
 libero *agg* liberu, ×  
 libertà *f inv* libertadi  
 libraio *m* libreri  
 libreria *f* libureria, *bdst* libreria  
 libro *m* liburu, *bdst* libru  
 licenza *f* licèntzia, *bdst* permissu *m*  
 lieto *agg* allirgu, prexau  
 limite *m* làcana *f*, *bdst* trèmini  
 linea *f* arraja, *bdst* linia  
 lingua *f* lingua  
 lino *m* linu  
 liquido *agg e m* lìchidu, *bdst* lïcuidu  
 liquirizia *f* arregalìtzia  
 liscio *agg* lisu, *bdst* lisciu  
 liscivia *f* lissia, ×  
 lista *f* lista  
 litigare *v* brigai, certai, pretai, *bdst* ce(r)tai  
 litigio *m* briga *f*, certu, pretu, *bdst* ce(r)tu  
 litro *m* litru  
 livello *m* arrasu, pillu, *bdst* livellu  
 locale *agg* de logu  
 logorare *v* infinigai, stravacai, *bdst* spaciai  
 lontano *agg e avv* atesu, aillargu  
 lottare *v* cumbati, gherrai, peleari, *bdst* stumpai  
 lotto (*parte di area fabbricabile*) *m* lotu  
 luce *f* luxi  
 lucidare *v* allustrai, alluxentai, *bdst* lustrai  
 lucido *agg* luxenti, ~ **per scarpe** allustru, allùstriu, *bdst* lustru  
 luglio *m* mesi de trèulas, mesi de su Cramu, *bdst* mesi de argiolas  
 lume *m* luxi *f*, *bdst* làntia *f*

**luna** *f* luna

**lunedì** *m* lunis

**lunghezza** *f* longària, *bdst* longhesa

**lungo** *agg* longu

**lungomare** *m* oru de mari, *bdst* oru oru de mari

**luogo** *m* logu

**lusingare** *v* losingai, imbrimbainai, ×

**lusso** *m* lussori, *bdst* lussu

**lutto** *m* currutu, dolu, intintu, *bdst* lutu

# M

**macchia** *f* (*mediterranea*) tupìngiu *m*, *bdst* (*segno di sporco*) mància  
**macchina** *f* (*congegno*) màchina; *bdst* (*automobile*) vetura, *bdst*  
màchina  
**macchinazione** *f* trassa, treta, trampa, ×  
**macellaio** *m* pangàrgiu, *bdst* pangaxu, *bdst* cranatzeri  
**madre** *f* mama  
**madrina** *f* nonna, *bdst* padrina  
**maestro** *m* maistu  
**maggio** *m* maju  
**maggiore** *agg* majori, *bdst* prus mannu  
**maggiorenne** *agg* mannu de edadi, intrau in edadi  
**maglia** *f* màllia, *bdst* franella  
**magnifico** *agg* stravanau, *bdst* meda bellu  
**magro** *agg* làngiu, marriu, *bdst* stasiu  
**mai** *avv* mai  
**mal di testa** *m* dolori de conca  
**malaria** *f* intemporra, *bdst* malària  
**malato** *agg* malàdiu  
**malattia** *f* maladia  
**male** *avv e m* mali, *mi fa ~ la schiena* mi increscit sa schina, *bdst*  
*mi 'olit sa schina*  
**maleducato** *agg* scundiu, *bdst* scurregiu  
**malgrado** *prep* mancai, cun totu chi  
**mamma** *f* mamai, *bdst* mama  
**mammella** *f* tita  
**mancanza** *f* farta, *bdst* mancàntzia  
**mancare** *v* amancai, *bdst* mancai  
**mancia** *f* strina  
**manciata** *f* manada, *bdst* farrancada  
**mandare** *v* mandai; ~ *via* spesai, bogai  
**mangiare** *v* mandiai, *bdst* papai  
**manica** *f* màniga  
**maniera** *f* maniera  
**manifestare** *v* espressai  
**manifestazione** *f* espressada, manifestada, ×  
**maniglia** *f* manuntza, *bdst* crica  
**mano** *f* manu  
**marca** *f* sinnu *m*  
**marciapiede** *m* marciapei  
**marcio** *v* martzu, pudèsciu, *bdst* pudriau, *bdst* mratzu  
**mare** *m* mari

**marginè** *m* oru  
**marinaio** *m* marineri, *bdst* marinaju  
**marmo** *m* màrmuri, *bdst* marmu  
**martedì** *m* martis  
**martello** *m* marteddu, *bdst* ma(r)teddu  
**marzo** *m* martzu, *bdst* mratzu  
**mascella** *f* massidda, *bdst* barra  
**maschera** *f* facili *m*, caratza, *bdst* carota  
**maschio** *agg e m* mascu  
**masticare** *v* matzulai, *bdst* matziai  
**mastice** *m* màstigu, ×  
**materasso** *m* matalafu, *bdst* mantalafu  
**matita** *f* lapis *m*  
**matrimonio** *m* bodas *f pl*, *bdst* coja *f*  
**mattina** *f* mengianu *m*  
**mattinata** *f* mengianu *m*  
**mattiniero** *agg* chitzanu  
**matto** *agg* macu  
**mattone** *m* matoni  
**matturo** *agg* (*di frutto*) cotu, (*di persona*) fatu  
**mazza** *f* matzoca, *bdst* massa  
**mazzo** *m* (*di carte*) baràgia *f*, (*di fiori*) arramalletu, *bdst* matzu  
**medaglia** *f* patena, ×  
**medicina** *f* mexina, *bdst* mixina  
**medico** *m* mèigu, megu, *bdst* dotori  
**medio** *agg* mesanu, ×  
**mediocre** *agg* de pagu balori, *bdst* de pagu contu  
**meglio** *avv* mellus  
**memoria** *f* memòria, arregordu *m*, arregoru *m*, *bdst* arregodu  
**menhir** *m* perda fita *f*  
**meno** *avv* mancu, *bdst* prus pagu  
**mensile** *agg* mesili  
**mento** *m* barba *f*, *bdst* braba *f*  
**mentre** *cong* in s'interis, ×  
**meraviglia** *f* spantu *m*  
**mercante** *m/f* mercaderi, *bdst* bendidori  
**mercato** *m* mercau, a buon ~ baratu  
**merce** *f* mercantzia, *bdst* arroba  
**mercoledì** *m* mècuris  
**merenda** *f* pichetu *m*, smurtzu *m*, *bdst* murtzu *m*  
**merletto** *m* arranda *f*  
**mese** *m* mesi  
**messa** *f* missa  
**messaggio** *m* missada *f* (*neol.*) , ×

**mestiere** *m* arti *f*, traballu  
**metallo** *m* metallu  
**metro** *m* metru  
**mettere** *v* ponni  
**mezzanotte** *f* mesunoti, mesunotis, *bdst* mesanoti  
**mezzo** *agg* mesu  
**mezzo** *m* mèdiu, *bdst* aina *f*  
**mezzogiorno** *m* mesudii, mesudi', *bdst* mesadi  
**mezzora** *f* mesora  
**miagolare** *v* maulai, *bdst* meulai  
**miele** *m* meli  
**mietitura** *f* messa  
**migliore** *agg* mellus  
**mignolo** *m* didu piticu, didixeddu, *bdst* pistirrinco  
**minaccia** *f* ameletzu *m*, ×  
**minchione** *m* mincioni, balossu, bovu, scimpru  
**minestra** *f* minestra  
**miniera** *f* minera, *bdst* mina  
**minoranza** *f* minoràntzia, minoria, ×  
**minuto** *m* minudu  
**miracolo** *m* miràgulu, *bdst* miràculu  
**mischiare** *v* amesturai  
**miseria** *f* mindighèntzia, *bdst* mindigu *m*  
**missione** *f* missioni  
**mistero** *m* mistèriu  
**misurare** *v* mesurai, *bdst* misurai  
**mitigare** *v* apasiguai, assussegai, *bdst* abrandai  
**mobile** *m* mobilia *f*  
**moderno** *agg* muderru, modernu, *bdst* de oi  
**modo** *m* manera *f*  
**moglie** *f* mulleri, *bdst* pobidda  
**mollare** *v* lassai  
**molle** *agg* moddi  
**mollica** *f* prupa, *bdst* matza  
**molto** *avv* tropu, *bdst* meda  
**momento** *m* mamentu, arratu, *bdst* momentu  
**mondo** *m* mundu  
**montagna** *f* monti *m*  
**monumento** *m* monumentu  
**morbido** *agg* moddi  
**mordere** *v* mussiai, *bdst* mossiai  
**morire** *v* morri  
**mormorare** *v* murmutai, *bdst* ciaciarrai  
**mormorio** *m* murmutu, ×

**morte** *f* morti, *bdst* mo(r)ti  
**morto** *agg* mortu, *bdst* mo(r)tu  
**mostra** *f* amosta  
**mostrare** *v* amostai  
**motore** *m* motori  
**motorizzare** *v* motorisai  
**movimento** *m* movimentu  
**mucchio** *m* muntoni, *bdst* spuntoni  
**mulino** *m* molinu  
**multa** *f* machìtzia, bannu, *bdst* contraventzioni  
**municipio** *m* comunu  
**muovere** *v* movi  
**muratore** *m* picaperderi, *bdst* maistu de muru  
**muro** *m* muru  
**muschio** *m* lana *f* de mata, lana *f* de perda, *bdst* lana ‘e pedra  
**muscolo** *m* mùsculu  
**museo** *m* museu  
**musica** *f* mùsiga, *bdst* mùsica  
**musicista** *m/f* musigheri, *bdst* sonadori  
**mutanda** *f* mudanda  
**mutevole** *agg* mudòngiu  
**muto** *agg* mudu

# N

nano *m* nanu, *bdst* autitzu  
nascere *v* nasci  
nascita *f* nàscida, nascimentu *m*  
nascondere *v* cuai  
nascondiglio *m* cuadòrgiu, *bdst* cuadrògiu  
nascosto *agg* cuau, *di* ~ a sa cua, a cua, a sa scusi, *bdst* a scusi  
naso *m* nasu  
nassa *f* natza, *bdst* nassa  
nastro *m* feta *f*  
natale *m* Paschixedda *f*  
natica *f* nàdia  
nativo *agg* nadiu  
natura *f* naturalesa  
naturale *agg* naturali  
naufragio *m* afungamentu, ×  
nausea *f* gana mala  
nave *f* nai  
navigare *v* naiai, ×  
navigatore *m* naiadori, ×  
nazionale *agg* natzionali  
nazione *f* natzioni  
neanche *avv* nimancu, *bdst* mancu  
nebbia *f* buera, *bdst* nèbida  
nebbioso *agg* abuerau, *bdst* annebidau  
necessario *agg* pretzisu, *bdst* bisongiosu  
necessità *f* *inv* abisòngiu *m*  
negare *v* dennegai, *bdst* negai  
negligere *v* discuidai  
negozio *m* butega *f*  
nemico *m* inimigu, nimigu, *bdst* nemigu  
nero *agg* nieddu  
nervo *m* nerbi, *bdst* nèbriu  
nesso *m* liòngiu, *bdst* acàpiu  
nessuno *agg* nisciunu  
nessuno *pron indef* nisciunus, *bdst* nemus  
neve *f* nii  
nevicare *v* sollai, *bdst* niai  
niente *pron* nudda  
nipote *m/f* nebodi/neta  
nitido *agg* nìdu, *bdst* lùcidu, *bdst* craru  
nobile *agg* nòbili

**nodo** *m* nuu  
**noia** *f* nischitzu *m*, arroschimentu *m*, *bdst* arroschèntzia  
**nome** *m* nòmini  
**nominare** *v* nomenai, *bdst* nominai  
**nonna** *f* jaja, nannai, *bdst* ajaja  
**nonno** *m* jaju, nonnoi, mannoi, *bdst* ajaju  
**nostrano** *agg* nostu, de logu nostu  
**notaio** *m* notàriu, *bdst* notaju  
**notevole** *agg* de importu  
**notizia** *f* noa, noba, nova, *bdst* sceda  
**notte** *f* noti *f/m*  
**novembre** *m* mesi de santu Sadurru, sant'Andria, *bdst* donniasantu  
**novità** *f inv* novidadi, noidadi, *bdst* cosa noa  
**nubile** *agg f* bagadia  
**nuca** *f* pistiddu *m*, tidingiu *m*, *bdst* (colpo alla nuca) spistiddada *f*  
**nudo** *agg* scoitu, spillau, spillincu, *bdst* spullitu  
**nulla** *avv* nudda  
**numero** *m* nùmeru, *bdst* nùmuru  
**nuocere** *v* noxi, *bdst* nociri  
**nuora** *f* nura  
**nuotare** *v* annadai, anadai, *bdst* nadai  
**nuoto** *m* nàdidu  
**nuovo** *agg* nobu, *bdst* nou  
**nuvola** *f* nua, *bdst* nui



# O

**occasione** *f* occasioni  
**occhiale** *m* ulleras *f pl*  
**occhio** *m* ogu  
**occidente** *m* occidenti, scurigadroxu  
**occorrere** *v* arrechedi, *bdst* srebiri  
**occupare** *v* ocupai  
**odiare** *v* tirriai, *bdst* odiai  
**odio** *m* tirria *f*, *bdst* òdiu  
**odore** *m* fragu  
**offendere** *v* ofensai, agraviai, *bdst* ofendi  
**offerta** *f* oferta  
**offrire** *v* offerri, *bdst* donai  
**oggi** *avv* oi  
**ogni** *agg inv* dònnia  
**ognuno** *pron* donniunu  
**olio** *m* ollu  
**ombelico** *m* biddu, *bdst* ‘iddigu  
**ombra** *f* umbra  
**ombrello** *m* paracu, peràculu, *bdst* paràculu  
**ombrellone** *m* parasoli  
**omero** *m* coddu  
**onda** *f* unda  
**onere** *m* pesu, càrrigu (*fig.*), arrespunsabilidadi *f*, ×  
**onesto** *agg* onestu  
**onore** *m* onori  
**opera** *f* òbera, obra, *bdst* traballu *m*  
**operaio** *m* obràrgiu, obraxu, *bdst* operaju  
**operazione** *f* oberatzioni, ×  
**operoso** *agg* faidori, *bdst* traballadori  
**opinione** *f* parri, parrimentu, *bdst* pareri  
**opporre** *v* oponni, *bdst* abetiai  
**opportuno** *agg* oportunu, *bdst* giustu  
**ora** *avv* imoi  
**ora** *f* ora  
**orario** *m* oràriu  
**oratore** *m* oradori, preigadori, *bdst* predicadori  
**ordinare** *v* (*disporre le cose*) acabidai, *bdst* arremediai, (*dare ordini*) cumandai  
**ordinario** *agg* govàciu, gavàciu, ×  
**ordine** *m* (*disposizione di cose*) acàbidu, (*comando*) cumandu  
**orecchio** *m* origa *f*

**organo** *m* òrganu, *bdst* òrganu  
**orgoglio** *agg* artivu, *bdst* (*in senso negativo*) suprebu  
**orgoglio** *m* artivesa *f*, ×  
**oriente** *m* orienti, obrescidroxu  
**orizzonte** *m* fundali, fundus, ×  
**oro** *m* oru  
**orologio** *m* arrelògiu  
**orribile** *agg* arrososu, orrososu, *bdst* tropu lègiu  
**orrore** *m* arrori, *bdst* orrori  
**orto** *m* ortu, *bdst* o(r)tu  
**osare** *v* atreviri, *bdst* arriscai  
**oscuro** *agg* scuriu, *bdst* scuriosu  
**ospedale** *m* spidali  
**ospitalità** *f* ospidàgiu *m*, ×  
**ospitare** *v* aculli  
**ossequio** *v* acatu, arrecadu, acatamentu, acasàgiu, ×  
**osservare** *v* cadelai, spegulai, spriculai, *bdst* castiai  
**osso** *pl femm -a m ossu pl masch ossus*  
**ostacolo** *m* arrocu, barrancu, ×  
**ottenere** *v* otenni  
**ottimo** *agg* bonu meda  
**ottobre** *m* mesi de ladàmini  
**ovest** *m inv* ponenti, scurigadroxu  
**ovvio** *agg* craru  
**ozio** *m* strùscia *f*, *bdst* mandronia *f*

# P

**pacchetto** *m* pachitu, ×  
**pace** *f* paxi  
**padella** *f* sartànnia, *bdst* cassarola  
**padre** *m* babu  
**padrino** *m* nonnu, *bdst* padrinu  
**padrone** *m* meri  
**paese** *m* bidda *f*  
**paga** *f* pagamenta, *bdst* paga  
**pagamento** *m* pagamenta *f*, pagamentu  
**pagare** *v* pagai  
**pagina** *f* pàgina  
**paglia** *f* palla  
**paio** *pl femm -a m* pariga *f*, *bdst* (per gli animali) loba *f*  
**pala** *f* pàlia  
**palato** *m* paladari, *bdst* palau  
**palazzo** *m* palàtziu  
**palesare** *m* amostai, *bdst* scoviai  
**palla** *f* bòcia  
**pallido** *agg* grogu  
**pallone** *m* bòcia *f*  
**pallottola** *f* balla  
**palo** *m* puntali, *bdst* palu  
**palpebra** *f* prapedda, prabarista, pibirista, *bdst* peddi de s'ogu  
**palude** *f* pauli *m*, *bdst* foxi  
**panca** *f* sedilliu *m*, *bdst* sedili *m*  
**pancia** *f* brenti  
**panciotto** *m* gilecu, corpetu, *bdst* cropetu  
**pane** *m* pani  
**panetteria** *f* forru *m*  
**pantalone** *m* cratzonis *pl*  
**pantofola** *f* babùcia, *bdst* cratzola  
**papà** *m* babai  
**papa** *m* paba, *bdst* papa  
**paradiso** *m* paraisu, *bdst* paradisu  
**paragonare** *v* cumparai, ponni cun, acarai, *bdst* ponni a cunfrontu  
**paralizzare** *v* frimai, frimai  
**parare** *v* parai  
**parecchio** *agg*, *pron e avv* meda  
**parente** *m/f* parenti, *bdst* areu  
**parere** *m* parri, parrimentu, *bdst* bidea  
**parere** *v* parri, ×

**parete** *f* muru *m*  
**pari** *agg* paris, *avv* pari  
**parlamento** *m* stamentu, ×  
**parlare** *v* fueddai, *bdst* chistionai  
**parola** *f* fueddu *m*  
**parolaccia** *f* fueddu malu *m*  
**parrocchia** *f* filigrèsia, *bdst* crèsia  
**parroco** *m* arretori, *bdst* predi  
**parrucchiere** *m* pilucheri, *bdst* parrucchieri / brabieri  
**parte** *f* parti, *bdst* pa(r)ti  
**partecipare** *v* pigai parti, *bdst* pigai pa(r)ti  
**partenza** *f* partèntzia, *bdst* mòvida  
**partito** *m* partidu  
**partorire** *v* scendiai, sfendiai, *bdst* (per animali) angiai  
**pascolare** *m* pasci  
**pascolo** *m* pascidòrgiu, paberili, *bdst* pastura *f*  
**pasqua** *f* Pasca Manna  
**passaggio** *m* passata, *bdst* intacu  
**passaporto** *m* passaportu  
**passare** *v* passai  
**passatempo** *m* discansu, *bdst* passatempus  
**passaggiata** *f* passillada  
**passione** *f* spèddiu *m*, schissiu *m*, *bdst* passioni  
**passo** *m* passu  
**pasta** *f* pasta  
**pasticcera** *f* ofelleria, ×  
**pasticcio** *m* (*cucina*) pastissu, (*fig.*) improddu  
**pastiglia** *f* pìndula, *bdst* mixina  
**pasto** *m* papai  
**pastoia** *f* trobea  
**pastore** *m* pastori  
**patire** *v* patiri, *bdst* sunfriri  
**pattumiera** *f* bòtulu *m* de s'àliga, *bdst* botu *m* de s'àliga  
**paura** *f* timoria, *bdst* timori *m*  
**pausa** *f* pasu *m*, *bdst* abàsiu  
**pavimento** *m* pomentu, pamentu, *bdst* arregiola  
**pazienza** *f* passientzia  
**pazzo** *agg* macu  
**peccato** *m* pecau, **che** ~ ta làstima, *bdst* ta pecau  
**pece** *f* pixi  
**pecora** *f* brebei, *bdst* brabei  
**peggio** *avv* peus  
**peggiore** *v* impeorai, *bdst* andai peus  
**peggiore** *agg* peus

pelle *f* peddi  
 pena *f* pena, *che* ~ ta làstima  
 pendere *v* pendi  
 penetrare *v* intrai  
 penna *f* pinna  
 pennello *m* pinzellu  
 pensare *v* pentzai, *bdst* pensai  
 pensiero *m* pentzamentu, *bdst* pensamentu  
 pensione *f* pentzioni, *bdst* pensioni  
 pentirsi *v* s'arrepentiri, *bdst* si ndi pentiri  
 pentola *f* pingiada  
 perbene *agg* amodau, garbosu, ×  
 percepire *v* (*ricossione*) incasciai, *bdst* (*udito*) intendi  
 perdere *v* perdi, *bdst* pedri  
 perdita *f* pèrdida, ×  
 perduto *agg* pèrdiu, *bdst* pèdriu  
 perfetto *agg* perfetu  
 perfino *avv* puru  
 pericolo *m* perìgulu  
 pericoloso *agg* perigulosu  
 periferia *f* apenditziu *m*  
 permaloso *agg* primòsìgu, maleteri, frìschidi, *bdst* dilisca, *bdst* fìschidu  
 permesso *m* permissu  
 permettere *v* permiti  
 però *cong* perou, ma  
 persona *f* persona  
 persuadere *v* cumbinci  
 pesante *agg* grai  
 pesare *v* pesai  
 pesca *f* pisca, andare a ~ andai a piscai  
 pesca *f* prèssiu *m*  
 pescare *v* piscai  
 pescatore *m* piscadori  
 pesce *m* pisci  
 peso *m* pesu  
 pestare *v* pistai  
 petrolio *m* pedrollu, ×  
 pettegolezzo *m* cràstulu, *bdst* pìssinu  
 pettinare *v* petonai  
 pettine *m* pètoni, *bdst* pètini  
 petto *m* petus, *bdst* piturra *f*  
 pezzo *m* arrogu  
 piacere *m* prexeri

**piacere** *v* agradai, *bdst* praxi  
**piacevole** *agg* praxili, prexerosu, ×  
**piaga** *f* liaga  
**piangere** *v* prangi  
**piano** *agg e m* pranu, paris  
**piano** *avv* a pagu, a bellu  
**pianoforte** *m* pranuvorti, pranu-forti, ×  
**pianta** *f* pranta, *bdst* mata  
**piantare** *v* prantai  
**pianterreno** *m* pranu de bàscius  
**pianura** *f* pranu *m*, paris *m*  
**piatto** *m* pratu, (*piatto fondo*) pratu cupudu  
**piattiera** *f* parastàgiu *m*, ×  
**piatto** *agg* pratu, pranu, paris  
**piazza** *f* pratza  
**picchiare** *v* donai una surra, atripai, *bdst* arropai, *bdst* scudi  
**piccolo** *agg* pitiu, *bdst* piticu  
**piede** *m* pei, a --i a pei, in ~i strantaxu *agg*  
**piega** *f* pinnica, *bdst* frùngia  
**piegare** *v* pinnicai, girai, *bdst* apetzai  
**pieno** *agg* prenu  
**pietà** *f* piedadi  
**pietanza** *f* pitantza, mandiaru *m*, ×  
**pietra** *f* perda, *bdst* pedra  
**pigiama** *m* pigiama  
**pigiare** *v* cracai  
**pigliare** *v* leai, neai, *bdst* pigai  
**pigrizia** *f* preitza, *bdst* mandronia  
**pigro** *agg* preitzosu, pritzosu, *bdst* mandroni  
**pillola** *f* pindula, *bdst* mixina  
**pilota** *m* pilotu, ×  
**pinna** *f* ala de pisci  
**pioggerella** *f* tzivina, arrosina  
**pioggia** *f* proja, àcua de celu, *bdst* àcua  
**piombo** *m* prumu  
**piovere** *v* proi  
**pipa** *f* pipa  
**piscina** *f* bartza po anadai, anadadroxu, *bdst* piscina  
**pittore** *m* pintori, *bdst* pitori  
**più** *avv* prus  
**piuma** *f* pinna  
**piuttosto** *avv* prus a prestu, *bdst* prus chi atru  
**pizzicare** *v* spitzulai  
**pizzo** *m* arranda *f*

plastica *f* pràstiga, *bdst* plàstica  
 plurale *m* prurali  
 poco *avv e agg* pagu (in sardo anche *femm.*)  
 poesia *f* poesia  
 poeta *m* poeta  
 poi *avv* a pustis, de pustis, *bdst* agoa  
 poiché *cong* ca  
 politica *f* politiga  
 politicante *m* politigheri, ×  
 polizia *f* polima, *bdst* politzia  
 poliziotto *m* giustinu, *bdst* politzotu  
 pollice *m* pòddixi, *bdst* didu mannu  
 polmone *m* prumoni  
 polso *m* burtzu  
 poltiglia *f* amisturu  
 poltrona *f* cadironi *m*  
 polvere *f* pruiini, ~ **da sparo** bruvura  
 pomeriggio *m* meri', meigama, **tardo** ~ mericeddu  
 pompa *f* pompa  
 pompiere *m* studa-fogu, studavogu, *bdst* pompieri  
 ponente *m* ponenti, scurigadroxu  
 ponte *m* ponti  
 popolazione *f* populatzioni, pòpulu *m*  
 popolo *m* pòpulu  
 poppare *v* suciai, *bdst* sui  
 porgere *v* aporri  
 porre *v* ponni  
 porta *f* enna  
 portafoglio *m* cartera *f*, bussighitu, bussigheddu, *bdst* catamunera *f*  
 portamonete *m* *inv* portamuneda, ×  
 portare *v* batiri, betiri, portai, *bdst* ingolli  
 porto *m* portu  
 posacenera *m* *inv* porta-cinixu, portaxinixu, ×  
 possibile *agg* chi fait  
 posto *m* logu  
 potere *m* poderi  
 potere *v* porri, *bdst* podi  
 povero *agg* pòburu  
 povertà *f* *inv* poburesa, poboresa  
 pozzanghera *f* lutzina, piscina, *bdst* pràgia  
 pozzo *m* putzu, funtana *f*  
 pranzare *v* prandi  
 pranzo *m* pràngiu  
 pratico *agg* pràtigu, *bdst* pràticu

**prato** *m* pardu, *bdst* padru  
**precauzione** *f* precautzioni, assiguru *m*  
**precipizio** *v* sperefundu, garropu, scabiossu, *bdst* mràxini  
**preciso** *agg* precisu  
**preferire** *v* preferri  
**pregare** *v* pregai  
**preghiera** *f* pregadoria, *bdst* preghiera  
**pregio** *m* balori, calidadi bona *f*  
**premere** *v* cracai  
**premio** *m* prèmiu  
**prendere** *v* pigai  
**prenotare** *m* prenodai, *bdst* prenotai  
**preoccuparsi** *v* si ponni in pentzamentu *bdst* si ponni in pensamentu  
**preoccupazione** *f* pentzamentu *m*, *bdst* pensamentu *m*  
**preparare** *v* apariciai, *bdst* aprontai  
**presentare** *v* aparai, *bdst* presentai  
**presenza** *f* presèntzia, *bdst* presenzza  
**presepio** *m* nascimentu, ×  
**preservativo** *m* ghindolu, *bdst* cundou  
**preside** *m* dirigidori de scola, *bdst* prèsidì  
**pressione** *f* pressioni, prentzu *m*, prentzamentu *m*, prentzadura  
**prestito** *m* prèstidu, làssidu, dare in ~ lassai; **prendere in** ~ pigai  
**presto** *avv* (*rapidamente*) a sa lestra, dre pessi, *bdst* chitzi, *bdst* de pressi,  
**presumibilmente** *avv* sincàpada  
**presuntuoso** *agg* presumiu, paleri, *bdst* barrosu  
**presunzione** *f* presumu *m*, barrosia  
**prete** *m* prèidi, *bdst* predi  
**pretesto** *m* scusa *f*  
**prezioso** *agg* balidosu, *bdst* pretziosu  
**prezzo** *m* prètziu  
**prigione** *f* prisioni *m*, *bdst* presoni *m*  
**prigioniero** *m* presoneri  
**prima** *avv* innantis  
**primavera** *f* beranu *m*  
**primogenito** *agg* primu nàsciu  
**principiante** *m* nobissiu, noitzu, cumentzadori, ×  
**privato** *agg* privau  
**probabilmente** *avv* capatzi, capassu, *bdst* forsis  
**problema** *m* probrema, barrancu, arrocu, *bdst* problema  
**processo** *m* certu, dibatimentu  
**prodotto** *m* produtu, prodùsiu, ×  
**produrre** *v* produci  
**professione** *f* arti, a(r)ti



**professore** *m* professori  
**profilattico** *m* ghindolu, *bdst* cundou  
**profittare** *v* profetai, *bdst* profitai  
**profondo** *agg* fungudu, fundudu, ×  
**profugo** *m* disterrau, foessiu, *bdst* emigrau  
**profumo** *m* nuscu, *bdst* fragu bellu  
**progetto** *m* prugetu, pranu, disinnu, *bdst* progetu  
**programma** *m* programa  
**progresso** *m* adelantamentu, caminu, ×  
**proiettile** *m* balla *f*  
**pronto** *agg* pruntu  
**pronuncia** *f* pronùntzia, pronùntziu *m*, *bdst* pronùncia  
**propizio** *agg* propitziu, *bdst* giustu  
**proporre** *v* proponni  
**proposta** *f* proposta  
**proprietario** *m* meri  
**proprio** *avv* pròpiu  
**prosciutto** *m* presutu, *bdst* prosciutu  
**prossimo** *agg* bixinu, chi benit  
**protagonista** *m/f* protagonistu, *bdst* protagonista  
**proteggere** *v* amparai, *bdst* difendi, *bdst* arriparai  
**protezione** *f* amparu *m*, *bdst* arriparu *m*  
**protuberanza** *f* tzùmburu *m*, *bdst* bùngiu  
**prova** *f* proa, *bdst* prova  
**provare** *v* proai, *bdst* provai  
**provincia** *f* provintzia, *bdst* provìncia  
**prudente** *agg* prudenti  
**prurito** *m* scrafingiu  
**pubblicare** *v* imprentai, ×  
**pubblicità** *f* *inv* pregonàntzia, *bdst* pubricidadi  
**pubblico** *agg e m* pùbrigu, *bdst* pùbricu  
**pulire** *v* allichidiri, *bdst* limpiari  
**pulizia** *f* limpiesa, limpiori *m*, ×  
**pulpito** *m* trona *f*, ×  
**pungere** *v* pungi  
**punire** *v* puniri  
**punta** *f* punta  
**punto** *m* puntu  
**puntura** *f* puntura, (*di insetto*) spitzulu *m*  
**pure** *cong* puru  
**puro** *agg* sintzillu, ×  
**per troppo** *avv* a dolu mannu, ×  
**pus** *m* sàngia *f*, *bdst* matèria *f*  
**puttana** *f* trugiota, baca, burrica, *bdst* bagassa, *bdst* ègua

**puzzare** *f* fragai  
**puzzo** *m* fragu lègiu

# Q

**qua** *avv* innoi  
**quaderno** *m* cartulàriu, *bdst* cuadernu  
**quadrante** *m* mostra *f*, ×  
**quadrato** *m e agg* cuadrau  
**quadro** *m* cuadru  
**qualche** *agg solo sing* calincunu/a  
**qualcosa** *pr solo sing* calincuna cosa  
**qualcuno** *pr solo sing* calincunu  
**qualità** *f inv* calidadi  
**qualora** *cong* chi  
**qualsiasi** *agg solo sing* calisisiat, calisiollat, calichisiat, ×  
**qualunque** *agg solo sing* calisisiat, calisiollat, calichisiat, ×  
**quando** *cong* candu  
**quantità** *f inv* cantidadi  
**quanto** *agg e pron* cantu  
**quantunque** *cong* mancai, cun totu chi  
**quaresima** *f* carèsima, ×  
**quartiere** *m* bixinau  
**quasi** *avv* giai, *bdst* casi  
**quattrino** *m* pilla *f*, *bdst* dinai  
**quello** *agg e pron* cussu  
**querela** *f* carella, *bdst* cuerella  
**questione** *f* chistioni  
**questo** *agg e pron* custu  
**questua** *f* circa, pedimenta, *bdst* ci(r)ca  
**qui** *avv* innoi  
**quieto** *agg* chetu, chietu, asseliau, *bdst* calmu  
**quindi** *avv* a pustis, agoa, de sighida, ×  
**quindi** *cong* po-i custu, insandus, intzandus, *bdst* duncas, *bdst* etandu  
**quintale** *m* cuintali  
**quota** *f* parti, prorata, tanda, tanti, mota, (*di luogo*) artura, *bdst* pa(r)ti  
**quotidiano** *agg* cotidianu, *bdst* de dònnia di'

# R

**rabbia** *f* arràbiu *m*  
**rabbrivire** *v* atitirigai, *bdst* tenni titi-frius  
**raccogliere** *v* ingolli, pinnigai, *bdst* arregolli  
**raccolta** *f* arregorta, incùngia, *bdst* arrego(r)ta  
**raccolto** *m* arregorta *f*, *bdst* arrego(r)ta  
**raccomandare** *v* arrecumandai  
**raccontare** *v* contaì  
**racconto** *m* contu  
**raddrizzare** *v* adderetzaì, *bdst* aderetzai  
**radiatore** *m* arradiadori  
**radicare** *v* arrexinai  
**radice** *f* arrèxini  
**radio** *f inv* arràdiu *m*  
**rado** *agg* scassu, *bdst* scarsu  
**radunare** *v* acorraì, *bdst* pinnigai  
**raffica** *f* fùria  
**raffigurare** *v* afigurai, ×  
**raffreddare** *v* sfridai, *bdst* scidrai  
**raffreddore** *m* arresfriori, *bdst* arresfriù  
**ragazzo** *m* piciocu  
**raggio** *m* arraìju, ×  
**raggiungere** *v* sodigai, lompi  
**raggruppare** *v* atrumai, ameddaì, *bdst* acorraì, *bdst* pinnigai  
**ragionare** *v* arrexonai  
**ragione** *f* arrexoni  
**ragioneria** *f* arrexoneria  
**ragliare** *v* corruxinai, *bdst* currinai  
**ragnatela** *f* napa  
**rallegrare** *v* allirgai, cumpraxi, *bdst* alligrai  
**rame** *m* arràmini  
**rammendare** *v* sartziri, arrangiai, *bdst* aconciai  
**ramo** *m* arrampu, nai *f*, *bdst* cambu  
**rana** *f* arrana  
**rapido** *agg* lestu, *bdst* lestru  
**rapire** *v* scicutai, *bdst* furai  
**rapporto** *m* arrelatu, arrelata *f*, ×  
**raramente** *avv* calancuna borta, gai mai, *bdst* calincuna ‘o(r)ta  
**raro** *agg* arraru  
**rasare** *v* (*ridurre a superficie piana*) fai arrasu, tundi  
**raso** *agg* arrasu, ~ terra terra terra  
**rasoio** *m* arresoja *f*

**rassicurare** v assigurai  
**rauco** *agg* arregau, *bdst* serregau  
**razza** *f* arratza  
**razzista** *agg* arratzistu, ×  
**razzo** *m* (*fuoco d'artificio*) guetu  
**re** *m inv* urrei, *bdst* rei  
**reato** *m* crìmini  
**reazione** *f* arrespusta, *bdst* arreatzioni  
**recarsi** v andai  
**recente** *agg* nou; **di** ~ de pagora  
**recinto** *m* corti *f*, co(r)ti *f*  
**recitare** v nai  
**reddito** *m* goràngiu, *bdst* afoghìgiu  
**reduce** *m* torrau  
**regalare** v arregalai  
**regalo** *m* donu, *bdst* arregalu  
**reggere** v aporegai, *bdst* aguantai  
**reggipetto** *m* petilliu, piturrera *f*, *bdst* arregipetu  
**regina** *f* arreina  
**regione** *f* arregioni  
**registrare** v arregistrai  
**registro** *m* arregistru  
**regnare** v arrennai, arreina, *bdst* regnai  
**regno** *m* urrennu, *bdst* ragnu  
**regola** *f* arrègula  
**regolare** *agg* arregulari, *bdst* regulari  
**regolare** v arregulai  
**religione** *f* arreligioni  
**religioso** *agg* arreligiosu  
**remare** v arremai, ×  
**remo** *m* arremu, ×  
**rendere** v torrai  
**rendita** *f* arrenda, *bdst* rèndida  
**rene** *m/sg f/pl* arrigu  
**reperire** v agatai  
**repubblica** *f* arrepùbriga, *bdst* arrepùbrica  
**resa** *f* arrenda, ×  
**residenza** *f* arresidèntzia, ×  
**resistere** v aporegai, *bdst* arresisti  
**respingere** v arrefudai, *bdst* arrespingi  
**respirare** v alidai, sulidai, ×  
**responsabile** *agg* arrespunsàbili  
**restare** v aturai, *bdst* abarra  
**resto** *m* arrestu

**restringere** v stringi  
**rete** *f* arretza, *bdst* reti  
**reumatismo** *m* arreumatismu  
**rialzo** *m* artziamentu, (*dei prezzi*) incaramentu, ×  
**riapertura** *f* obertura, *bdst* torrai a oberri  
**riassunto** *m* arresùmini  
**ricamare** v arrandai  
**ricambio** *m* càmbiu  
**ricchezza** *f* arricchesa  
**ricco** *agg* arricu  
**ricerca** *f* circa, busca, *bdst* ci(r)ca  
**ricercare** v circai, buscai, *bdst* ci(r)cai  
**ricetta** *f* arritzeta, *bdst* arretzeta  
**ricevere** v arriciri  
**ricevimento** *m* arricimentu  
**ricevuta** *f* arricida  
**richiamare** v torrai a tzerriai  
**ricominciare** v torrai a cumentzai  
**riconoscere** v (*ravvisare*) connosci, (*ammettere*) arreconnosci  
**ricordarsi** v arregordai, arregorai, arrego(r)dai  
**ridere** v arriri  
**riempire** v preni  
**rifare** v torrai a fai  
**rifiutare** v arrefudai, ×  
**rifiuto** *m* arrefudu, *pl* àliga *sing f*, ×  
**riflesso** *m* arrefressu, *bdst* arreflessu  
**riflettere** v (*pensare*) pensai, arrexonai  
**rifornire** v fruniri, *bdst* riforniri  
**rifugio** *m* apigu, *bdst* arreparu  
**rigido** *agg* cirdinu  
**rimanere** v abarra  
**rimborsare** v arrembursai  
**rimedio** *m* (*preparato medicinale*) meixina *f*, mexina *f*, *bdst* arremèdiu, *bdst* mixina  
**rimpiangere** v lastimai  
**rimpianto** *m* làstima, *bdst* pentimentu  
**rimproverare** v strunciai, certai, straulai, *bdst* nai cosa  
**rimprovero** *m* strùnciu, stràulu, *bdst* stratalai  
**rinfacciare** v murrungiai  
**rinforzare** v afortiai, *bdst* afo(r)tiai  
**rinfriscare** v infrisca  
**rinfusa** (*alla ~*) *loc* a s'imbistimbistoni, a su cumenti bessit, *bdst* ghetau a pari  
**ringraziare** v torrai gràtzias, *bdst* ringratziai

rinomanza *f* nomenada, nomena, *bdst* fama  
 rinomato *agg* famau, ×  
 rintocco *m* tocu  
 riparo *m* arreparu  
 ripetere *v* torrai a nai  
 ripiano *m* arrepranu, ×  
 riporre *v* torrai a ponni  
 riposare *v* pasiai, *bdst* abasiai  
 riposo *m* pàsiu, pàsidu, *bdst* abàsiu  
 riprendere *v* torrai a pigai  
 risarcimento *m* smenda *f*, *bdst* arrembursu *m*  
 risarcire *v* smendai, *bdst* arrembursai  
 risata *f* scracàllu *m*  
 riscaldare *v* callentai  
 rischio *m* arriscu  
 riservato *agg* allogau  
 riso *m* (*cibo*) arrosu  
 riso *m* (*il ridere*) arrisu  
 risolvere *v* arresorvi, ×  
 risparmiare *v* arrisparmiai, cincinai, *bdst* arrespramiai  
 rispettare *v* arrespetai  
 rispetto *m* arrespetu  
 rispondere *v* arrespundi  
 risposta *f* arrespusta  
 ristorante *m* posada *f*, ×  
 risultato *m* arresurtau, *bdst* arresu(r)tau  
 ritardare *v* trigai  
 ritardo *m* disora *f*, *bdst* arretradu  
 ritmo *m* arritimu  
 ritornello *m* torrada *f*  
 ritorno *m* torrada  
 ritto *agg* strantaxu  
 riunione *f* acorrada, pinnigu, *bdst* riunioni  
 riunire *v* acorralai, *bdst* acorrai, *bdst* pinnigai  
 riuscire *v* arrennesci  
 riva *f* oru *m*  
 rivedere *v* torrai a biri  
 rivelare *v* scovia  
 rivista *f* arrevista, *bdst* giornali  
 rivolta *f* avolotu *m*, ×  
 rivoluzione *f* arrevolutzioni, furriada  
 roba *f* arroba  
 robusto *agg* corriatzu, forti, *bdst* fo(r)ti  
 roccia *f* arroca

**rodere** v arresigai, *bdst* arrasigai, *bdst* arroi  
**romanzo** *m* arromanzu  
**rompere** v segai, arrogai  
**rompicapo** *m* sega-conca, segagonca, ×  
**rompiscatole** *m inv* pibincosu, segamentu de matza  
**rosa** *f* arrosa  
**rosso** *agg* arrùbiu  
**rotolare** v arrumbulai  
**rotondo** *agg* tundu  
**rotto** *agg* arrogau, segau  
**rovesciare** v furriai  
**rovescio** *avv* umbessi, imbressi, *bdst* imbessi  
**rovina** *f* arruina, ×  
**rubare** v furai  
**rubinetto** *m* grifoni  
**ruga** *f* frunza, *bdst* frùngia  
**ruggine** *f* arruìngiu *m*, *bdst* arruina  
**rugiada** *f* arrosu *m*  
**rumore** *m* arrumòriu, arremòriu, *bdst* arrumori  
**ruolo** *m* arrolu  
**ruota** *f* arroda  
**rupe** *f* barrocu *m*  
**ruscello** *m* arriu  
**russare** v surruschiai  
**rustico** *agg* arrùstigu  
**ruvido** *agg* arrasposu, *bdst* arraspinu



# S

**sabato** *m* sàbudu  
**sabbia** *f* arena  
**sacco** *m* sacu  
**sacro** *agg* sagru, *bdst* sacru  
**saggio** *agg* sàbiu  
**sala** *f* aposentu *m*, *bdst* sala  
**salario** *m* paga *f*  
**salato** *agg* saliu  
**sale** *m* sali *m e f*  
**salina** *f* salina  
**salire** *v* artziai, ampiai, ampuai, *bdst* a(r)tziai  
**salita** *f* artziada, ampiada, ampuada, *bdst* a(r)tziada, *in ~ bdst*  
puntasusu  
**salotto** *m* sala *f*  
**salsa** *f* bànnia  
**saltare** *v* sartiai, sartai, brincai, *bdst* sa(r)tai, *bdst* atidai  
**salto** *m* sàrtiu, brinchidu, sàrtidu, sartu, sa(r)tu, *bdst* atididu  
**salume** *m* salùmini, salumu, *bdst* salumi  
**salutare** *v* saludai  
**salute** *f* saludi  
**saluto** *m* saludu  
**salvadanaio** *m* stugiadinai, *bdst* sravadinai  
**salvare** *v* sarbai, srabai, *bdst* sravai  
**salvatore** *m* sarbadori, *bdst* srabadori  
**salve!** *escl* saludi!  
**salvo** *agg* sarbu, srabu, *bdst* salvu  
**sangue** *m* sànghini, sànguni, *bdst* sanguini  
**sanguinare** *v* sangunai, *bdst* sanguinai  
**sano** *agg* sanu  
**santo** *agg* santu  
**sapere** *v* sciri  
**sapone** *m* saboni  
**saporito** *agg* savoriu  
**sarto** *m* cosingianu, *bdst* maistu de pannu  
**sasso** *m* perda *f*, coròngiu, caròngiu, *bdst* pedra *f*  
**satollo** *agg* abiddiau, *bdst* satzau  
**sbadigliare** *v* cascai  
**sbagliare** *v* faddiri, *bdst* sballiai  
**sbarrare** *v* serrai  
**sbattere** *v* sbati  
**sbornia** *f* imbriaghera

**sbucciare** v scroxai, *bdst* scrociai  
**sbuffare** v sulai  
**scacciapensieri** *m inv* trunfa *f*, ×  
**scacciare** v bogai  
**scaduto** *agg* scadiu, passau  
**scala** *f* scala  
**scalare** v artziai, ampuai, ampiai, *bdst* a(r)tziai  
**scaldare** v callentai  
**scalfire** v arresigai, *bdst* arrasigai  
**scalino** *m* grada *f*, scaleri, *bdst* gradinu  
**scalzo** *agg* scurtzu, *bdst* scrutzu  
**scambiare** v cuncambiai, *bdst* cambiai  
**scampare** v si sarbai de, si srbai de, *bdst* si sravai de  
**scandalo** *m* bregùngia *f*, *bdst* brigùngia *f*  
**scapolo** *m* bagadiu  
**scappare** v fuiri  
**scaricare** v scarrigai, *bdst* scarriai  
**scarpa** *f* sabata, *bdst* crapita  
**scarponcino** *m* botinu, *bdst* butinu  
**scarso** *agg* scrassu  
**scatenare** v scadenai  
**scatola** *f* scàtula  
**scaturire** v benai, *bdst* bessiri  
**scavare** v tuvai, sgavai, ×  
**scegliere** v scioberai, *bdst* sceddai  
**scelta** *f* scioberu *m*  
**scendere** v calai  
**scheda** *f* scheda  
**scheggia** *f* liesca, *bdst* lesca, àstula  
**schermo** *m* bisori (*neol.*)  
**scherzare** v brullai  
**scherzo** *m* brulla *f*  
**schiacciare** v strecai  
**schiaffo** *m* bussinada *f*  
**schiena** *f* schina  
**schifoso** *agg* ascherosu, grisosu, *bdst* schifosu  
**schiuma** *f* spuma, sguma  
**schizzinoso** *agg* grivillosu, *bdst* schivilletu  
**sci** *m inv* sci  
**sciacquare** v sciacuai  
**scialare** v scialai, sperditziai, *bdst* spedritziai  
**sciarpa** *f* scerpa, *bdst* sciarpa  
**sciatica** *f* siàtiga, *bdst* dolu a su anconi  
**scienziato** *m* scienziau, *bdst* scenziau  
**scintilla** *f* cincidda, frarissa, *bdst* cicidda

**sciocchezza** *f* sciollòriu *m*, *bdst* scimprorriu *m*  
**sciogliere** *v* sciolli  
**sciolto** *agg* scallau  
**sciopero** *m* sciòperu  
**scivolare** *v* alliscinai, *bdst* liscinai  
**scivoloso** *agg* alliscinosu, *bdst* liscinosu  
**scoccare** *v* scrocai, *bdst* (del rintocco) tocai  
**scocciare** *v* nischitzai, *bdst* segai sa conca  
**scodella** *f* cìcara, *bdst* cicaroni *m*  
**scogliera** *f* scolliera, arrochili de mari, ×  
**scoglio** *m* scòlli, arroca de mari, ×  
**scolaro** *m* studianti, *bdst* piciocheddu de scola  
**scolastico** *agg* de scola  
**scolpire** *v* scurpiri, *bdst* scubiai  
**scommessa** *f* scumissa  
**sconfitta** *f* pèrdida, pèdrida, ×  
**sconosciuto** *agg* disconnotu, *bdst* stràngiu  
**scontento** *agg* scuntu, *bdst* mali cuntentu, *bdst* primau  
**sconto** *m* abàsciu, *bdst* scontu  
**scontrino** *m* arrescontru (*neol.*), *bdst* billetu, *bdst* assentu  
**scontro** *m* atumbu, atùmbidu, stumbada *f*, *bdst* atumbadura  
**scopa** *f* scova  
**scopo** *m* tarea *f*, tenta *f*, ×  
**scoppiare** *v* tzacarrai, *bdst* sciopai  
**scoppio** *m* sciopu, *bdst* tzàchidu  
**scoprire** *v* scuberri, *bdst* scoberri  
**scoraggiare** *v* sconillai, (*scoraggiarsi*) si scorai, ×  
**scordare** *v* scaresci  
**scorgere** *v* apubai, biri  
**scorreggia** *f* tròddiu *m*, pidu *m*  
**scorreggiare** *v* troddiai, pidai  
**scorretto** *agg* scundiu, scurregiu, *bdst* dionestu  
**scorza** *f* croxu *m*  
**scottare** *v* uscrai, *bdst* abruyai  
**scovare** *v* scuberri, cassai, *bdst* scoberri, *bdst* agatai  
**scribacchiare** *v* scriri a ciaputzadura  
**scricchiolare** *v* tzichirriai  
**scritto** *m* scritu  
**scrittore** *m* scriidori  
**scrittura** *f* scriidura  
**scrivere** *v* scriri  
**scrofa** *f* mardì, *bdst* madri  
**scrutinio** *m* scrutiniu  
**sculacciata** *f* nadiada  
**scuola** *f* scola

**scuotere** v scutulai  
**scuro** *agg* scuriu  
**scusa** *f* scusa  
**scusare** v scusai  
**sdraiare** v sterrinai, *bdst* sterri, *bdst* arrimai, *bdst* crocai  
**se** *cong* chi  
**sebbene** *cong* candu puru, chi puru, *bdst* manca  
**seccare** v (*scocciare*) segai sa conca, (*essiccare*) sicai  
**secchio** *m* carcida, *bdst* sicia, *bdst* cracida  
**secco** *agg* sicu, sicau  
**secolo** *m* sègulu  
**secondo** *m* segundu, *bdst* sigundu  
**secondo** *prep* segundu  
**sedere** *m* paneri, culu  
**sedere** v sei, *bdst* setzi  
**sedia** *f* cadira  
**sedile** *m* sedilliu, *bdst* sedili  
**sedurre** v sedusi, ×  
**seduta** *f* sètzida, ×  
**sega** *f* serra  
**segnale** *m* sinnali  
**segnare** v sinnai  
**segno** *m* sinnu  
**segretario** *m* serchetàriu, *bdst* sreghetàriu  
**segreto** *m* serchetu, *bdst* segretu  
**seguire** v sighiri  
**selvaggina** *f* fera  
**selvaggio** *agg* aresti  
**sembrare** v parri  
**seme** *m* sèmini, pisu  
**seminare** v semenai, *bdst* semina, *bdst* arai  
**semplice** *agg* simpri, *bdst* sèmplici  
**sempre** *avv* sèmpiri, *bdst* sempri  
**senno** *cong* deghinou, de sinunca, sinunca, *bdst* sinuncas  
**senno** *m* assentu, cuscièntzia *f*, cuscèntzia *f*, ×  
**seno** *m* petus, piturra *f*, *bdst* tita *f*  
**sensibile** *agg* dilicau, *bdst* sensibili  
**senso** *m* sentidu, *bdst* sensu  
**sentiero** *m* morim caminera *f*  
**sentimento** *m* sentimentu, sentidu  
**sentire** v intendi  
**senza** *prep* sena, sena de, chena de, *bdst* chena  
**sequenza** *f* scalera, arringheru *m*, *bdst* filera  
**sequestrare** v scicutai, *bdst* (*una cosa*) pinnigai, *bdst* (*una persona*)  
**sequestrai**

sera *f* merii, meri' *m*  
 serata *f* merii, meri' *m*  
 serie *f inv* filera  
 serio *agg* sèriu  
 serratura *f* tancadura, *bdst* criàmini *m*  
 servire *v* serbiri, *bdst* srebiri  
 servizio *m* serbìtziu, *bdst* servìtziu  
 servo *m* serbidori, srebidori, tzeracu, *bdst* tzaracu  
 sesso *m* sessu  
 seta *f* seda, *bdst* seta  
 sete *f* sidi *m*  
 settembre *m* cabudanni  
 settimana *f* cida, la ~ **prossima** sa cida chi benit  
 settimanale *agg* de sa cida  
 sfacciato *agg* sfaciu  
 sfamare *v* sfamigai, *bdst* sfamai  
 sfavillare *v* cinciddai, luxi  
 sfiducia *f* discunfiantza, *bdst* scunfiantza  
 sfortunato *agg* disdiciau, malassortau, ×  
 sgabello *m* bangheddu, *bdst* banghitu, *bdst* (*se di fèrula*) cadiredda  
 de fèurra *f*  
 sghignazzare *v* scracalliai  
 sgualcire *v* afriscillonai  
 sguardo *m* oghiada *f*, *bdst* castiada *f*  
 siccome *cong* sigumenti  
 sicurezza *f* seguresa, segurantzà, *bdst* siguresa  
 sicuro *agg* seguru, *bdst* siguru  
 siepe *f* cresura, *bdst* cresuri  
 sigaretta *f* sigarreta  
 sigaro *m* zigarru, *bdst* tzigarru  
 sigillo *m* siddu, *bdst* sigillu  
 significare *v* espressai, *bdst* bolli nai  
 significato *m* sinnifigau, ×  
 signora *f* tzia  
 signore *m* tziu  
 signorina *f* sennorica  
 silenzio *m* mudesa *f*, mudori *m*  
 silenzioso *agg* mudu, *bdst* citiu  
 simile *agg* simbillanti, assimbillanti  
 sindacato *m* sindigau  
 sindaco *m* sindigu  
 sinfonia *f* sinfonia  
 singhiozzo *m* sucuritu, tzuculitu, *bdst* tzùculu  
 sinistra *f* manca, manu manca  
 sinistro *agg* mancosu, *bdst* de manca, *bdst* (mancino) mancheddu

**sistema** *m* sistema  
**sistemare** *v* arrangiai, assetiai  
**sito** *m* logu, (*tecn*) situ  
**situare** *v* ponni  
**sloggiare** *v* spesai, *bdst* si troci, *bdst* si nd'andai  
**smettere** *v* acabai  
**sobbalzo** *m* brinçhidu, *bdst* atididu  
**sobillare** *v* atzitzai, insullai, *bdst* intzullai, *bdst* insulli  
**soccorso** *m* sucursu, *bdst* agiudu  
**sociale** *agg* sotziali, *bdst* sociali  
**società** *f inv* sotziedadi, *bdst* sociedadi  
**sodo** *agg* tostu, *bdst* tostau  
**soffiare** *v* sulai  
**soffocare** *v* allupai  
**soffrire** *v* sunfriri  
**soglia** *f* liminàrgiu *m*, *bdst* liminaxu *m*  
**sognare** *v* bisai, sonnai  
**sogno** *m* bisu, sonnu  
**soldato** *m* sordau, *bdst* sodrau  
**soldo** *m* soddu  
**sole** *m* soli  
**solido** *agg* corriatzu, forti, *bdst* fo(r)ti  
**solitario** *agg* solianu, (per gli animali) assolau  
**solleticare** *v* chirighitai, ×  
**solletico** *m* chirighitas *f pl*, calighitas *f pl*, *bdst* chilighiti  
**sollevare** *v(dare sollievo)* allebiai, (*portare in alto*) artziai, ampuai,  
 ampiai, *bdst* a(r)tzia, *bdst* pesai  
**solo** *agg* solu, *bdst* a solu  
**soltanto** *avv* sceti, feti  
**soluzione** *f* sciollidura, sciollimentu *m*, *bdst* soluzioni  
**somigliare** *v* assimbillai  
**sonnellino** *m* surtideddu, sùrtidu, *bdst* sonnixeddu  
**sonno** *m* sonnu  
**sopportare** *v* aporegai, *bdst* baliai  
**sopra** *prep* a suba, a pitzus, *bdst* in pitzus  
**sopracciglio** *m* cillu  
**soprattutto** *avv* massimamenti, prus che totu, mässima, *bdst* prus de  
 totu  
**sordo** *agg* surdu, *bdst* sudru  
**sorella** *f* sorri  
**sorgente** *f* mitza  
**sorpresa** *f* surprèndida, *bdst* spantu *m*  
**sorridente** *agg* arrisulanu, ×  
**sorriso** *m* arrisixeddu  
**sorte** *f* sorti, *bdst* so(r)ti

**sorvegliare** v castiai, *bdst* billai  
**sosta** *f* frimada  
**sostituire** v arremprasai, *bdst* cambiai  
**sottile** *agg* fini  
**sotto** *prep* in giossu, *bdst* a suta, *bdst* a bàsciu  
**sottomettere** v asutai, assugetai, ×  
**spaccare** v segai, arrogai, *bdst* sperrai  
**spada** *f* spada  
**spadroneggiare** v fai su meri  
**spaesato** *agg* cunfùndiu, ×  
**spago** *m* spagu  
**spalla** *f* pala  
**sparare** v sparai  
**sparire** v sparessi  
**spaventare** v assuconai, *bdst* assicai, *bdst* spramai  
**spazio** *m* logu, *bdst* tretu  
**soprattutto** *avv* màssima, prus de totu, prus che totu  
**sortilegio** mazina, *bdst* bruxeria  
**spazzare** v scovai, mundai  
**spazzola** *f* spumadori *m*, *bdst* strìgiula *f*  
**spazzolino** *m* spumadoreddu  
**specchio** *m* sprigu  
**speciale** *agg* spetziali, *bdst* speciali  
**specialista** *m* spetzialista, *bdst* specialista  
**specie** *f inv* spètzia, genia, *bdst* arratza  
**spedire** v mandai  
**spegnere** v bociri, *bdst* studai  
**spendere** v gastai, ingastai, *bdst* spendi  
**spensierato** *agg* chena de pensamentus  
**spento** *agg* bociu, studau  
**speranza** *f* speru *m*, *bdst* speràntza  
**spesa** *f* gastu *m*, spèndida, ×  
**spesso** *avv* soventi, ×  
**spesso** *agg* ladu, grussu  
**sposa** *f* mulleri, *bdst* pobidda  
**spostare** v movi, *bdst* troci  
**sprecare** v sperditziai, *bdst* spedritziai  
**spruzzare** v tzaviai, *bdst* striddicai  
**spugna** *f* spòngia, ×  
**spuntino** *m* pichetada *f*, smurtzu, *bdst* mrutzu  
**sputare** v sercai, srecai, *bdst* spudai  
**sprofondare** v aciuvai, *bdst* inciuvai  
**sputo** v serca *f*, sreca *f*, *bdst* spudu  
**squadra** *f* scuarda  
**squama** *f* scata

**squisito** *agg* bonu meda, *bdst* savoriu  
**stabile** *agg* firmu, *bdst* frimu  
**stabilirsi** *v* stabilessi, ×  
**staccare** *v* stacai, distacai  
**stadera** *f* arromana, ×  
**staffile** *m* zirònnia *f*  
**stagione** *f* tèmpora  
**stagno** *m* stàini  
**stalla** *f* (per bovini) stàuli *m*, *bdst* (per suini) urra, *bdst* stadda  
**stamani** *avv* custu mengianu  
**stampare** *v* imprentai  
**stampella** *f* baceddu *m*  
**stanchezza** *f* strachesa, cansàntziu *m*, *bdst* fadiori *m*  
**stanco** *agg* stracu, cansau, *bdst* afadiu  
**stanotte** *avv* notesta  
**stanza** *f* aposentu *m*  
**stappare** *v* stupai  
**stare** *v* stai  
**starnutire** *v* sturrudai, *bdst* sturridai  
**starnuto** *m* sturrudu, *bdst* stùrridu  
**stasera** *avv* custu meri'  
**statale** *agg* stadali  
**statistica** *f* statistiga  
**Stato** *m* Stadu  
**statua** *f* stàtua  
**stazione** *f* statzioni  
**stella** *f* steddu *m*  
**stendere** *v* spraxi, (*per terra*) sterri  
**stentare** *v* stentai  
**stento** *m* scassesà *f*  
**stesso** *agg* matessi, *bdst* pròpiu *m e f*  
**stirare** *v* prenciai, *bdst* pranciai, *bdst* stirai  
**stivale** *m* bota *f*, *bdst* (*stivaletto*) botinu  
**stomaco** *m* stògumu  
**storia** *f* stòria  
**stoviglia** *f* strexu *m*  
**strada** *f* (*urbana*) arruga, *bdst* (*urbana o extraurbana*) bia, 'ia  
**straccio** *m* tzàpulu  
**strangolare** *v* agangai, agangulitai, *bdst* allupai  
**straniero** *agg* stràngiu  
**strano** *agg* stramu, *bdst* stranu  
**strappare** *v* scorriai, (*estorcere*) arrancai  
**straripare** *v* inundai  
**strega** *f* coga, *bdst* brùscia  
**stretto** *agg* strintu



**stringere** *v* stringi  
**strumento** *m* aina *f*  
**studente** *m* studianti  
**studiare** *v* studiaì  
**studio** *m* stùdiu  
**stufarsi** *v* dda/ddu arroschi  
**stufo** *agg* arròsciu  
**stupendo** *agg* spantosù, *bdst* bellu meda  
**stupidaggine** *f* tontidadi, *bdst* tontesa  
**stupido** *agg* scimpru, *bdst* sc(i)rimpu  
**stupito** *agg* spantau  
**stuprare** *v* sbrubai, sbrubai, *bdst* violentai  
**stuzzicare** *v* atzitzai, insullai, *bdst* intzullai, *bdst* insulli  
**su** *prep* a susu, a pitzu, *bdst* in susu  
**subire** *v* patiri, *bdst* sunfriri  
**subitaneo** *agg* arrepentinu  
**subito** *avv* luegus, illuegus, *bdst* luegu  
**succedere** *v* (*subentrare*) arremprasai, intrai, ×  
**succedere** *v* (*accadere*) sutzedi, acadessi, acontessi, *bdst* sucedi  
**succo** *m* suci, *bdst* sùcidu  
**sud** *m inv* suddu  
**sudare** *v* insorai, *bdst* sudai  
**sudore** *m* sori, suori, *bdst* sudori  
**sugo** *m* bànnia *f*  
**suicidio** *m* suicidiu  
**suino** *agg* de procu  
**sunto** *m* arresùmini, ×  
**suo** *agg* suu  
**suocero** *m* sorgu, *bdst* srogu  
**suola** *f* soleta, *bdst* sola  
**suolo** *m* tèrra *f*  
**suonare** *v* sonai  
**suonatore** *m* sonadori  
**suono** *m* sonu  
**superbia** *f* creitu *m*, presumu *m*, *bdst* suprèbia  
**superbo** *agg* (*sprezzante*) creitosu, presumiu, (*bellissimo*)  
**stravanau**, *bdst* suprebu  
**svogliato** *agg* sganiu  
**svoltare** *v* girai, *bdst* furriai

# T

**tabacchino** *m* gabellotu, stangu  
**tabacco** *m* tobacu, *bdst* tabacu  
**tabella** *f* tabedda, ×  
**tacco** *m* tacu  
**taccuino** *m* brochetu  
**tacere** *v* si citiri  
**tagliare** *v* segai  
**tagliante** *agg* acutzu  
**taglio** *m* trincu  
**tale** *m* fulanu  
**tamburo** *m* tumborru, tamburru, *bdst* tamburu  
**tana** *f* stampu *m*, cuili *m*, *bdst* tana  
**tanto** *agg* meda  
**tanto** *avv* tanti  
**tappa** *f* tapa (*neol*)  
**tappeto** *m* tapitu, tapissu, *bdst* tapetu  
**tappo** *m* tuponi, *bdst* tapu  
**tardi** *avv* trigadiu, *bdst* tradu  
**tasca** *f* buciaca, *bdst* busciaca  
**tascapane** *m* barsaca *f*, brassaca *f*, *bdst* (di pelle) tasca, *bdst* (di stoffa) muncìllia  
**tassa** *f* imposta, *bdst* afoghìgiu  
**tastare** *v* aprapai, *bdst* aprapuddai  
**tasto** *m* tecla *f*, *bdst* butoni  
**tattica** *f* tàtiga  
**tavola** *f* tàula  
**tavolo** *m* mesa *f*  
**tazza** *f* cìcara  
**tazzina** *f* cicaredda  
**tè** *m* *inv* tei  
**te** *pron* (*dopo prep*) tui  
**teatro** *m* tiatru  
**tecnica** *f* tènniga  
**tegame** *m* tianu  
**tegola** *f* tèula  
**tela** *f* tela, arroba  
**telefono** *m* telèfonu, *bdst* telèfunu  
**telegrafare** *v* telegrafai  
**telegramma** *m* telegrama  
**televisione** *f* telebisioni, *bdst* televisioni  
**tema** *m* tema

**temere** v timi  
**temperatura** f temperadura  
**tempesta** f disàriu m, *bdst* temporada  
**tempo** m tempus  
**temporale** m temporada f, disàriu  
**tenda** f tenda, cortina, co(r)tina  
**tenebra** f scuridadi  
**tenere** v (*reggere*) aporegai, *bdst* apodegai, *bdst* (*possedere*) tenni  
**tenerezza** f ternura, ×  
**tenero** agg tènneru, ternurosu, ×  
**tentare** v fai su tenta tenta, *bdst* tentai  
**tentennare** v santziai  
**terra** f terra  
**terrazza** f sutea, ×  
**terremoto** m terramotu, *bdst* terremotu  
**terreno** m terra f  
**terribile** agg arorosu, ×  
**territorio** m sartu, *bdst* sa(r)tu  
**terrore** m arrori, *bdst* sprama f, *bdst* che ~ t'arrori  
**terrorismo** m terrorismu  
**tesoro** m scusòrgiu, scrusoxu, *bdst* scusrògiu  
**tessera** f carta  
**tessuto** m tèssiu, pannu, *bdst* arroba f  
**testa** f conca  
**testimone** m/f testimòngiu  
**testo** m scritu, ×  
**tetto** m crabetura, (*con le tegole*) teulada  
**tiepido** agg tèbidu, tebi tebi  
**timbro** m siddu, *bdst* timbru  
**timido** agg bregungiosu, *bdst* brigungiosu  
**timone** m timoni, ×  
**timoroso** agg timorosu, timi timi, ×  
**tirare** v tirai  
**titolo** m titulu  
**toccare** v tocai  
**tocco** m (*rintocco*) tocu  
**togliere** v bogai, *bdst* troci, *bdst* pigai  
**tollerare** v baliai, *bdst* cumpadessi  
**tomba** f tumba, *bdst* fossa  
**tondo** agg tundu  
**tonnellata** f tunnellada, *bdst* dexi cuintalis m.plur, *bdst* milla  
**chillus** m.plur  
**tono** m tonu  
**torcere** v troci, *bdst* trotoxai  
**tornare** v torrai, ~ a casa furriai

**torre** *f* turri  
**torta** *f* truta  
**torto** *m* agrau. afrenta *f*, ×  
**tosare** *v* tundi  
**tosse** *f* tussi *m*  
**tossico** *agg* toscu, *bdst* chi nocit  
**tossire** *v* tussiai, *bdst* tussiri  
**tovaglia** *f* tialla  
**tovagliolo** *m* tiallora *f*, *bdst* pannixeddu  
**tra** *prep* intru de, in mesu de  
**traccia** *f* arrastu *m*, ×  
**tracolla** *f* apicollu *m*  
**tradimento** *m* traitoria *f*  
**tradire** *v* traixi  
**traditore** *m* traitori  
**tradizionale** *agg* de su connotu  
**tradizione** *f* connotu *m*  
**tradurre** *v* tradusi  
**trafelato** *agg* spentumau, ×  
**traguado** *m* arringu, *bdst* arribu  
**tramonto** *m* scurigadòrgiu, scurigadroxu, *bdst* scurigadrògiu  
**tranne** *prep* bogau, foras de  
**tranquillo** *agg* asseliau, sullenu, *bdst* sèriu  
**traslocare** *v* trasladai, cambiai de domu, *bdst* cambiai domu, *bdst*  
 (per gli animali) muntuai  
**trasmettere** *v* trasmiti  
**trasparire** *v* trasluxi, ×  
**trasporto** *m* tragada *f*, *bdst* tragu (trasportato legato ad asino o  
 carro), *bdst* biaxi (trasportato sulla spalla)  
**trattenere** *v* aguantai  
**trattore** *m* tratori  
**travaglio** *m* tribulia *f*  
**tremare** *v* tremi, *bdst* tenni titi-frius  
**treno** *m* trenu  
**triangolo** *m* triàngulu  
**tribunale** *m* tribunali, corona *f*  
**triste** *agg* tristu, *bdst* primau  
**tronco** *m* truncu  
**troppo** *avv e agg* tropu  
**trovare** *v* agatai  
**truppa** *f* trupa  
**tu** *pron* tui  
**tubo** *m* tubu  
**tuffare** *v* tzurruvigai, *bdst* si nci scudi, si nci ‘etai

**tuono** *m* tronu

**turismo** *m* turismu

**turista** *m/f* turistu

**tuttavia** *cong* cun totu custu, mancai, *bdst* custu e puru

**tutto** *agg* totu *inv*

# U

**ubbidire** *v* obedessi, *bdst* ponni menti  
**ubriaco** *agg* inciariu, *bdst* imbriagu  
**ubriacone** *m* imbriagoni, *bdst* imbriagaciollu  
**uccello** *m* pilloni  
**uccidere** *v* morri, *bdst* bociri  
**ufficiale** *agg* ofitziali  
**ufficio** *m* ofitziu  
**uguale** *agg* aguali, oguali, *bdst* uguali  
**ultimo** *agg* ùrtimu *solo m*, *bdst* u(r)timu  
**umanità** *f inv* umanidadi  
**umano** *agg* umanu  
**umido** *agg* umidosu, *bdst* ùmbidu  
**umile** *agg* ùmili  
**umore** *m* spètzia *f*  
**uncino** *m* gànciu  
**ungere** *v* untai, *bdst* ungi  
**unghia** *f* unga  
**unico** *agg* ùnigu, *bdst* solu  
**unità** *f inv* unidadi  
**unito** *agg* uniu, giuntu  
**università** *f inv* universidadi  
**uno** *art* unu  
**unto** *agg* ollosu, *bdst* untu  
**uomo** *pl* uomini *m* òmini  
**uovo** *pl femm* uova *m* ou  
**urbano** *agg* ubranu, ×  
**urgente** *agg* apretau  
**urlare** *v* tzerriai, *bdst* aboxinai  
**urtare** *v* stumbai, *bdst* atumbai  
**usanza** *f* avesu *m*, imbitzu *m*, *bdst* costumu *m*  
**usare** *v* (*adoperare*) umperai, manigliai, portai, *bdst* imperai  
**usare** *v* (*essere solito*) costumai  
**uscire** *v* bessiri  
**uso** *m* umperu, *bdst* imperu  
**utensile** *m* aina *f*  
**utile** *agg* utilosu, *bdst* chi srebit

# V

**vacanza** *f* bagàntzia, *bdst* fària, *bdst* abàsiu *m*  
**valere** *v* balli  
**valicare** *v* barigai, sartai, *bdst* passai  
**valigia** *f* balìgia, *bdst* valìgia  
**valle** *f* baddi, bacu *m*, *bdst* cea  
**valore** *m* balori  
**vangelo** *m* bangelu, *bdst* vangelu  
**vanità** *f* bantaxeria, ×  
**vanitoso** *agg* scioreri, *bdst* bantaxeri  
**vantaggio** *m* bantaxu, profetu, ×  
**vantare** *v* bantai  
**vapore** *m* pampori, (*nave a vapore*) vapori  
**varcare** *v* barigai, sartai, *bdst* passai  
**vasca** *f* bartza, bràtziga, *bdst* vasca, *bdst* lacu *m*  
**vaso** *m* testu, *bdst* vasu, - **da notte** bassinu  
**vassoio** *m* sarfata *f*, *bdst* safata *f*  
**vecchiaia** *f* becesa  
**vecchio** *agg* bèciu  
**vedere** *v* biri  
**vedovo** *m* fiudu  
**veduta** *f* bista, *bdst* bisura  
**vegliare** *v* billai  
**vela** *f* bela  
**veleno** *m* ferenu, *bdst* velenu  
**velluto** *m* belludu, *bdst* velludu  
**veloce** *agg* lestru  
**velocità** *f* lestresa  
**vena** *f* bena, *bdst* vena  
**vendere** *v* bendi  
**vendetta** *f* vengàntzia, *bdst* rivesa  
**vendicare** *v* vengai, *bdst* rivesai  
**venerdì** *m* cenàbara  
**venire** *v* benniri, *bdst* benni  
**vento** *m* bentu  
**verde** *agg* birdi, *bdst* bidri  
**verdura** *f* birdura, *bdst* bidrura  
**vergine** *agg* innidu  
**vergogna** *f* bregùngia, *bdst* brigùngia  
**vergognoso** *agg* de ndi parri brigùngia  
**verificare** *v* averiguai, *bdst* controllai  
**verità** *f* *inv* beridadi  
**verme** *m* brèmini, *bdst* brèmi

**vernice** *f* tinta  
**verniciare** *v* intingi  
**vero** *agg* beru  
**versante** *m* costa *f*, *bdst* costera *f*  
**verso** *prep* conca a, cara a, *bdst* faci a  
**vescica** *f* busciuca  
**vescovo** *m* obispu  
**vespaio** *m* niu de espis  
**vestibolo** *m* intrada *f*  
**vestire** *v* bistiri  
**vestito** *m* bistiri  
**veterinario** *m* veterinàriu  
**vetro** *m* imbirdi, *bdst* imbidri  
**vettura** *f* vetura  
**via** *f* bia, 'ia, arruga  
**viaggiare** *v* biaxai, *bdst* viagiai  
**viaggiatore** *m* biaxadori, ×  
**viaggio** *m* biaxu, *bdst* viàgiu  
**viale** *m* biali, *bdst* viali  
**vicino** *avv* a canta  
**vicino** *m* bixinu  
**vicolo** *m* corronada *f*, *bdst* ùbridu  
**video** *m* *inv* bìdiu *f*, *bdst* vidiu  
**vidimare** *v* firmai  
**vietato** *agg* proibiu  
**vigile** *m* guàrdia *f*  
**vigna** *f* bingia  
**villaggio** *m* bidda  
**villosa** *agg* pilurtzu, *bdst* pilu(r)tzu  
**vincere** *v* binci  
**vino** *m* binu  
**viola** *agg* tannau, ×  
**violentare** *v* sburbai, *bdst* violentai  
**violento** *agg* infrusau, *bdst* violentu  
**violenza** *f* violèntzia, *bdst* violèntza  
**virgola** *f* virgula  
**virtù** *f* birtudi, *bdst* virtudi  
**visita** *f* abisita  
**viso** *m* cara *f*, *bdst* faci *f*  
**vista** *f* bista, *bdst* vista  
**vita** *f* (*del corpo*) chintzu, *bdst* cintroxu  
**vita** *f* (*esistenza*) bida, *bdst* vida  
**vite** *f* (*meccan*) màdria, *bdst* via  
**vittoria** *f* bincida  
**vituperio** *m* disfama *f*, ×



**vivanda** *f* papai *m*  
**vivere** *v* bivi  
**vivo** *agg* biu  
**viziare** *v* dengai  
**voce** *f* boxi  
**voglia** *f* bolla, *bdst* gana  
**voi** *pron* bosatrus  
**volare** *v* bolai  
**volentieri** *avv* a bonolla, *bdst* cun prexeri  
**volere** *v* bolli  
**volo** *m* bolu, *bdst* bòlidu  
**volontà** *f inv* boluntadi  
**volta** *f* borta, *bdst* bo(r)ta  
**voltare** *v* furriai, *bdst* girai  
**vomitare** *v* caciai  
**vomito** *m* càciu  
**vostro** *agg* de bosatrus, (*dando del Voi*) Bostu  
**votare** *v* votai  
**votazione** *f* votatzioni  
**voto** *m* votu  
**vulcano** *m* vurcanu  
**vuotare** *v* sbuidai, sbudiai  
**vuoto** *agg* sbuidu, *bdst* buidu

# Z

zaino *m* mucilla *f*, tasca *f*  
zampa *f* camba  
zappa *f* marra  
zappare *v* marrai  
zeppo *agg* stibiu, *bdst* prenu  
zero *m* zeru  
zingaro *m* zìngaru  
zio *m* tziu  
zitella *f* bagadia  
zitto *agg* mudu, *bdst* citiu  
zoccolo *m* tzòculu, *bdst* cratzola *f*  
zolfo *m* tZRùfuru, *bdst* tzùfuru  
zona *f* parti *f*, *bdst* logu *m*  
zoppicare *tzopiai*  
zoppo *agg* tzopu  
zucchero *m* tzùcuru  
zuppa *f* supa, ~ di pesce cassola



## Informadoras e informadoris

Po fai custu fueddàriu Simona Axana sa circadora at interbistau, sighendi is arrègulas de sa circa lessicali e curaturali<sup>1</sup>, sessantases biddeartesas e biddeartesus, chi in Biddesartu faint unu campioni mannu meda.

Custu fait cumprèndi, mancai su pagu dinai arriciu po custu progetu, sa seriedadi chi nci eus postu po arribai a un'arresurtau bonu e de calidadi, chi siat un'aina po totu sa genti de Biddesartu, e no sceti, chi sempri de prus bolit chistionai e scriri in Sadru.

Torraus gràtzias a totu is informadoras e is informadoris chi ant agiudau meda e ant arriciu sa circadora de bonu coru. Chentza de issas e de issus, custu fueddàriu chi seis ligendi no dd'emus a essi pòtziu fai.

De custas sessantases fèminas e òminis de Biddesartu, bintixincu no ant bòffu a assentai innoi su nòmini insoru. Is atrus corantunu funt:

Alba Maria Teresa, 62 annus  
Axana Antonio, 65 annus  
Axana Giovanni, 64 annus  
Axana Monica, 32 annus  
Axana Pasquina, 57 annus  
Cappai Alessandro, 38 annus  
Cappai Rosalba, 50 annus  
Cinus Ettore, 41 annus  
Cinus Pietrina, 90 annus  
Cinus Rosaria, 65 annus  
Congiu Antonia, 75 annus  
Congiu Gesuina, 83 annus  
Congiu Gino, 65 annus  
Congiu Maria Candida, 31 annus  
Cotza Assunta, 62 annus  
Cotza Giovanni, 81 annus  
Cotza Graziella, 59 annus  
Cotza Leonardo, 48 annus  
Cotza Tiziana, 46 annus  
Deidda Antonio, 77 annus  
Dezza Michele, 87 annus

Gessa Antonia, 76 annus  
Lusso Angela, 86 annus  
Lusso Gigliola, 41 annus  
Lusso Maria, 87 annus  
Lusso Stefania, 38 annus  
Lusso Teresa, 35 annus  
Lusso Tiziana, 40 annus  
Lusso Vittorio, 33 annus  
Marzolino Anna, 51 annus  
Melis Felice, 64 annus  
Melis Maria, 93 annus  
Melis Paolo, 54 annus  
Murtas Peppino, 77 annus  
Murtas Sandro, 45 annus  
Pisanu Pietrina, 86 annus  
Placido Dino, 56 annus  
Placido Eugenia, 58 annus  
Spanu Gilda, 87 annus  
Usai Antonina, 71 annus  
Zedda Dino, 70 annus

1 DELITALA ENRICA, *Come fare ricerca sul campo*, Edes, Sassari, 1992.

# Fueddàrius de Campidanesu

(o de Campidanesu impari a atras bariedadis).

## Bibriografia pitica

AA.VV., *Vocabolario Sardo-Italiano*, Zonza Editori, Casteddu, 2006.

ARTIZZU LUCIO, *Il dizionario di Cagliari*, Edizioni della Torre, Casteddu, 1996.

CANTALUPO NICOLA, CARDIA AMOS, PERRA PIETRO, SANNA DANIELE, *Fueddàriu Sardu (Campidanesu) - Italianu (9.400 fueddus)*, Cuartu, 2003 [[www.comitau.org/Mangaras/fueddariu/fueddariu\\_sardu.pdf](http://www.comitau.org/Mangaras/fueddariu/fueddariu_sardu.pdf)].

CASCIU GIOVANNI, *Vocabulariu sardu campidanesu-italianu*, Grafica del Parteolla, Partiolla, 1999.

DEMONTIS LOCI GIUSEPPE, *Vocabolario manuale italiano-sardo [campidanese]*, Casteddu, 1850, in sa Biblioteca Universidària de Casteddu (manuscritu n. 36, micr. 337.1-3).

LEPORI ANTONIO, *Dizionario Italiano - Sardo Campidanese*, Castello, Casteddu, 1988.

LEPORI ANTONIO, *Fueddàriu campidanesu de sinònimus e contràrius*, Edizioni Castello, Casteddu, 1987

LEPORI ANTONIO, *Vocabolario moderno sardo - italiano (8400 vocaboli)*, CUEC, Casteddu, 1980.

LEPORI ANTONIO, *Zibaldone Campidanese*, Edizioni Castello, Casteddu, 1983.

MELIS ONNIS GIOVANNI, *Fueddariu Sardu Campidanesu-Italianu*, Domus de Janas. Ceraxus, 2004.

MURA GIOVANNI, *Fueddus e chistionis in Sardu e Italianu - Dizionario fraseologico di Sardo Campidanese*, I.S.R.E. Edizioni, Casteddu, 1999.

PITTAU MASSIMO, *Dizionario della lingua sarda*, Ettore Gasperini Editore, Casteddu, 2000.

PORRU VINCENZO RAIMONDO, *Nou dizionariu universali sardu-italianu*, Tipografia Arciobispali, Casteddu, 1832 [imoj in imprenta anastàiga, Edizioni 3T, Casteddu, 1981 e Ilisso, Nùgoro, 2003].

PUDDU MARIO, *Ditzionàriu de sa limba e de sa cultura sarda*, Conda-ghes, Casteddu, 2002 [[www.ditzionariu.org](http://www.ditzionariu.org)].

RUBATTU ANTONINO, *Dizionario Universale della lingua di Sardegna*, Edes, Tàtari, 2003.

VACCA DANIELE, *Dizionario Italiano-Campidanese / Campidanese-Italiano*, Carlo Delfino Editore, Tàtari, 2006.

## S'Ofitziu de sa Lìngua Sadra de Biddesartu

S'Ofitziu de sa Lìngua Sadra de su Comunu de Biddesartu, trabàllat po pesai su bilinguismu in bidda nosta puru. Bolit nai a imperai e a fai andai ananti su Sadru comenti s'italianu e duncas, po su chi spètat a cust'ofitziu.

- a tradusi is àutus pùbricus e is manifestus chi andant a sa genti
- a agiudai is aministradoris, is impreaus/adas comunalis e sa genti chi bolint tradusiduras in Sadru
- a studiaì is leis de is minorias linguìsticas e a apariciai progetus
- a apariciai cuncursus e a imprentai librus po spainai su Sadru
- a arregolli is mellus documentus de polìtica linguìstica
- a circai e a studiaì is fueddus de su connotu de Biddesartu, campidanesu e sadru
- ... e tanti atra cosa ancoras.

Po cust'arrexoni s'Ofitziu de sa Lìngua Sadra de su Comunu de Biddesartu est arrelatau cun is atrus Comunas e Provintzias chi tenint sa pròpiu tenta de strantaxai su bilinguismu in Sardinnia.

Medas traballus ddus feus imparis, cordinendisì' e fendi nasci unu connotu chi balit po totus, po no essi ancora una borta centu concas e centu berritas, cosa chi no at fatu beni a sa terra nosta.

Cun custu traballu boleus ascurtai e arriciri totu is cunsillus chi ant a arribai de sa genti, de su mundu de su traballu e de s'Universidadi.

Spereus chi custu esempru ddu ant a sighiri totu is atrus Comunas puru.

S'Ofitziu de sa Lìngua Sadra de su Comunu de Biddesartu ddu fait Simona Axana e est a intrus de sa biblioteca comunali.

## Situs de Ofìtzius de sa Lìngua Sarda

**Biddaspitziosa:** [www.comune.villaspeciosa.ca.it/sardu](http://www.comune.villaspeciosa.ca.it/sardu)

**Biddesartu:** [www.biddesartubilingua.it](http://www.biddesartubilingua.it)

**Cuartu:** [www.cuartu.it](http://www.cuartu.it)

**Nuràminis:** [www.nuraminisbilingua.net](http://www.nuraminisbilingua.net)

**Pramantellu:** [www.comunepimentel.it/sardu](http://www.comunepimentel.it/sardu)

**Samatzai:** [www.samatzainsardu.eu](http://www.samatzainsardu.eu)

**Santadi:** [www.santadisarda.net](http://www.santadisarda.net)

**Santu Sperau:** [www.sansperate.net/sardu](http://www.sansperate.net/sardu)

**Scal'è Pranu:** [www.comune.escalaplano.ca.it/uls/scalepranu.htm](http://www.comune.escalaplano.ca.it/uls/scalepranu.htm)

**Serrenti:** [www.serrentisarda.net](http://www.serrentisarda.net)

**Siddi:** <http://ufitziu.comunesiddi.sardegna.it>

**Sìnnia:** [www.sinniabilingua.net](http://www.sinniabilingua.net)

**Soramanna:** [www.ussaramannasarda.net](http://www.ussaramannasarda.net)

**Su Masu:** [www.comune.elmas.ca.it/sardu](http://www.comune.elmas.ca.it/sardu)

**Unioni de is Comunas de Partiolla e de Campidanu de Bàscius:**  
[www.unionecomuniparteolla.ca.it/sc](http://www.unionecomuniparteolla.ca.it/sc)

## Situs in italianu de atras Istitutzionis

**Sa Provìntzia de Casteddu:**

[www.provincia.cagliari.it](http://www.provincia.cagliari.it)

**S'Arregioni Autònoma de Sardìnnia:**

[www.regione.sardegna.it](http://www.regione.sardegna.it)

**Su Master Approci interdisciplinari nella didattica del Sardo:**

<http://mastersardo.netsoul.net>



# Dogumentus e situs de Sardu consillaus

**Una gramàtiga sarda (campidanesa)**

[http://www.comitau.org//Mangaras/gramatiga/gramatiga\\_sarda.pdf](http://www.comitau.org//Mangaras/gramatiga/gramatiga_sarda.pdf)

**Contus in Sardu po pipius (e no sceti)**

<http://www.radiopress.it/allui/sardocamp.html>

**Unu Sardu standard, campidanesu e logudoresu**

<http://www.comitau.org//SDT.pdf>

**Preguntas e arrespustas po sa chistioni de su Sardu**

[http://www.sardu.net/dir/artìculus/cosa\\_de\\_incrarai.asp](http://www.sardu.net/dir/artìculus/cosa_de_incrarai.asp)

**S'Arcivu Sardu de Bilinguismu**

[www.comitau.org](http://www.comitau.org)

**Su Portali de sa Lìngua Sarda**

[www.sardu.net](http://www.sardu.net)

**Noas de Lìngua e Curtura Sarda**

<http://ivomurgia.splinder.com>

**SuperEva po sa Lìngua Sarda**

[http://guide.dada.net/lingua\\_sarda](http://guide.dada.net/lingua_sarda)

**S'Acadèmia Campidanesa de sa Lìngua Sarda**

[www.acalisa.org](http://www.acalisa.org)

**Sa literadura sarda in s'Arretza**

[www.linguasarda.org](http://www.linguasarda.org)

**Su libru de stòria in Sardu *S'Italinu in Sardìnnia***

[www.comitau.org/cardia](http://www.comitau.org/cardia)

**Su libru de contus in Sardu *Apedala dimòniu!***

[www.comitau.org/apedaladimoniu](http://www.comitau.org/apedaladimoniu)

## Is autoris

**Amos Cardia** tenit 34 annus e bivit in Sinnia.

In su 2002 s'est laureau in s'Universidadi de Casteddu cun sa tesi *Lingua e politica in Sardegna dal 1720 al 1848*. Inguni e totu, agoa at fatu su master *Approcci interdisciplinari nella didattica del Sardo*.

De su 2000 est traballendi imparendi su Sardu, cordinendi progetus curturalis e fendi s'Ofitziu de sa Lingua Sarda in medas scolas e Comunas de Sardinnia, cumentis Biddaspitziosa, Biddesartu, Brucei, Dèxim' 'e Putzu, Genuri, Nuràminis, Pramantellu, Santadi, Santu Sperau, Serrenti, Setzu, Sinnia, s'Unioni de is Comunas de Partiolia e de Campidanu 'e Bàscius.

Cun medas de custus est sighendi a traballai.

Scit beni su Sardu e s'Italianu e mali s'Ingresu e su Spanniolu.

Custu *Fueddàriu de Biddesartu* est su de cincu librus suos.

**Simona Axana** tenit 27 annus e bivit in Biddesartu e in Casteddu.

S'est dipromada in sa scola po su turismu de Bidd' 'e Putzu e in su 2008 s'est laureada in s'Universidadi de Casteddu a obradora curturali po su turismu, cun sa tesi *Il Parco geominerario storico e ambientale della Sardegna e le prospettive di sviluppo turistiche tra Villasalto e il Gerrei*.

At traballau in posadas de Casteddu, S'Alighera, Rimini e in agentzias de turismu e de biaxus de Murera e de Quartu. Fait sa ghia turìstiga in su Museu de sa Mina de Su Suèrgiu in Biddesartu.

In su 2008 at fatu s'Ofitziu de sa Lingua Sarda de su Comunu de Biddesartu ([www.biddesartubilingua.it](http://www.biddesartubilingua.it)). Scit su Sardu, s'Italianu, s'Ingresu, su Frantzesu e su Spanniolu.

Custu *Fueddàriu de Biddesartu* est su primu libru suu.

**Perdu Perra** tenit 32 annus e bivit in Quartu. In su 2003 s'est laureau in s'Universidadi de Casteddu cun sa tesi *L'insurrezione di Cagliari del 28 aprile 1794 e le sue conseguenze nei Campidani di Cagliari e Oristano*.

Inguni e totu, agoa at fatu su master *Approcci interdisciplinari nella didattica del Sardo*.

De su 2002 est traballendi imparendi su Sadru, cordinendi progetus curturalis e fendi s'Ofitziu de sa Lingua Sarda in medas scolas e Comunas de Sardinnia, cumentis Biddaspitziosa, Biddesartu, Brucei, Dèxim' 'e Putzu, Genuri, Mara, Pramantellu, Samatzai, Santadi, Santu Sperau, Setzu e Su Masu. Cun medas de custus est sighendi a traballai.

Scit beni su Sardu, s'Italianu e s'Ingresu.

Custu *Fueddàriu de Biddesartu* est su de tres librus suos.





